

# MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590  
A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1961. augusztus 4.



bb 1. szárnyas hajóval a volga-moszkva csatornán - tudományos ülés-  
szak a fórumon - magyar tudós beszámolója moszkvai élményeiről

1 ms/hné vm sr

1961. augusztus 4.

tíz napot töltött moszkvában fonó albert, a neves magyar energetikus, az akadémia levelező tagja, aki az energia világ konferencia magyar nemzeti bizottságának elnökeként résztvett a konferencia nemzetközi intéző bizottságának moszkvai ülészakán. a kiváló tudós élményeiről a következőkben tájékoztatta a magyar távirati iroda munkatársát:

az energia világkonferencia intéző bizottságának ülésén - július 21-22-én - napirenden kívül megtárgyaltuk az 1962-ben esedékes melbourni konferencia előkészületeit, amelynek témájaként az energiatermelés módjában beállt változások szerepelnek.

- a szovjet tudományos akadémia meghívására két előadást tartottam energetikai kérdésekről. először a nagytávolságu földgázvezetékekkel kapcsolatos energiamegtakarítási lehetőségekre vonatkozó kutatásaim eredményét ismertettem. ez a kérdés azért jelentős, mert a hosszú földgázvezetékekben szakaszonként elhelyezett kompresszorokkal nagy nyomást kell fenntartani. ma már több ezer kilométeres vezetékeket építenek a közbeeső kompresszorállomások egész láncolatával. ezeknek igen nagy az energiaszükséglete, ezért fontos, hogy a kompresszióval bevitt energia minél nagyobb részét vissza lehessen nyerni. második előadásomban a nagyolvasztók falazathűtésének gazdaságosságára vonatkozó számításaimról beszéltem. tudvalevően jelentős összegekbe kerül egy kohó újraépítése, másfelől viszont a kohók falának fokozatos vékonyodásával egyre nagyobb a hővesztés, ami növeli a fűtőanyagszükségletet. olyan számítási módot ismertettem, amellyel meghatározható, hogy mennyi idő után leggazdaságosabb a kohót újraépíteni. milliós megtakarításokról van szó.

- alkalmam volt résztvenni egy hajókiránduláson a volga-moszkva csatornán. ötven kilométer után szárnyas hajóban folytattuk utunkat, óránkénti 70 kilométeres sebességgel.

/folyt.köv./

- 1 -

6

*Lehr*

/bb 1. szárnyas hajóval...1.folyt./vm

a gyorsvonat sebességével száguldó hajó menvalósult álom érzésével töltött el, hiszen fiatalabb éveiben sokat kísérleteztem hasonló megoldásokkal, de csak modellek vontatásáig jutottam el.

- a múlt hét végén tértem haza, még a harmadik pártprogram közzététele előtt. e nagyszerű dokumentumról szóló hírek hallatára két élményemről szeretnék megemlékezni. moszkvai tartózkodásom idején kezdődött a világ ifjúságának nagystilűen megrendezett fóruma. a moszkvában tartózkodó külföldi tudósokat igen megtisztelő formában felkérték, vegyenek részt és adjanak elő a fórum tudományos ülészekén, amelynek az első előadását én tartottam a nagy távolságokból történő energiaellátásról. az ifjúsági fórum tudományos ülészekének jelentőségét méltatva a szovjet akadémia elnöke rámutatott, hogy a tudomány ma már termelő erővé vált. erről tanuskodnak azok a tervek is, amelyekkel módomban volt megismerkedni a szovjetunióban. a krasznojarszki ötmillió kilowattos, az angara vizlerejét hasznosító 4.5 millió kilowattos bratszki vízlerőművek, egy 2.400.000 kilowattos hőerőmű-kolosszus mellett a 400.000 kilowattos, szabványosított fűtőerőművek egész sora épül, az új voronyezsi 210.000 kilowattos atomerőmű pedig az atomerő gazdasági felhasználásának távlataira mutat. másik nagy élményem a moszkvai akadémia energetikai kutatóintézetében tett látogatásom volt. az itt bemutatott kísérletek és kutatási irányok arról győzték meg, hogy a szovjet tudósok képesek lesznek megteremteni a harmadik programban meg-hirdetett nagyszerű fejlődés tudományos-műszaki alapjait./mt1/

bb 11. nyusztot lőttek a sziktói erdőben

vid ká/j vm mi

1961. augusztus 4.

horváth zoltán erdész a sziktói sarok-erdőben az alföldön igen ritka vadat, nyusztot ejtett el. a fényesszőrű, macskanagyságú állat egyike a legvérengzőbb ragadozóknak, nappal a fák lombjai között huzódik meg, és éjszaka indul zsákmány után. különösen az apróvad-állományban okoz mérhetetlen károkat./mt1/

- 2 -

bb.3. ady verseskötet jelenik meg belgiumban

1 se/gy/sr

1961. augusztus 4.

charles moisse, kiváló belga műfordító fordításában a közeljövőben ady verseskötet jelenik meg belgiumban.

/mt1/

..

bb. 5. pantalló bolt és nagy gyermekruházati szaküzlet nyílik - újabb szakosított ruházati szaküzletek a fővárosban

1 ta/gy/vg

1961. augusztus 4.

a ruházati bolt vállalat a kisforgalmu nyári hónapokat üzlethálózatának további szakosítására, bővítésére használta. nemrég két új szaküzletük készült el. a thököly ut és a murányi utca sarkán, a régi szivárvány áruház helyén női-, férfi- és gyermekruhát árusító üzletet rendeztek be. a lenin körút 70. számú házban levő könnyűipari mintaboltban ezentul kizárólag női ruhákat vásárolhatnak. több új üzletben az építkezéssel és a berendezéssel a napokban készülnek el. a lenin körút 90. számú házban a jövő héten megnyitják a főváros első nadrág szaküzletét a pantalló boltot, amelynek készlete 1 500-2 000 nadrág lesz. ha a bőséges választék ellenére sem találna valaki izlésének megfelelő nadrágot, az üzlet szabóműhelyében méretére is készíttethet a konfekcióárnál alig drágábban.

óbudán a flórián téren ugyancsak a jövő héten adják át a forgalomnak a szakosított női-, férfi ruházati boltot. ez az üzlet a számítások szerint fehermentesíti majd a környező boltokat. a nagyforgalmu őszi idény kezdetére is két új bolt megnyitását tervezi a vállalat. a tanácskörovi zsák-, zsinig-ponyvabolt helyén októberre elkészül a közeli romeó férfiruház női megfelelője a julia nőruházati szaküzlet. a rákóczi ut 10. számú házban a tervek szerint a főváros legnagyobb és legszebb gyermekruházati szaküzletét nyitják meg.

/mt1/

6.05

Zseli

..

- 3 -

bb 2. két embert elütött a jogositvány nélkül száguldó motoros -  
egy évi börtönre ítélték

i bc/gg vm sr

1961. augusztus 4.

bedő István budapesti lakos, az egyik fővárosi lakatos  
kisiparosnál dolgozott, s annak oldalkocsis motorkerékpárját javi-  
totta. a szerelőt korábban többször megbüntették, s közlekedési  
büncselekmény miatt végleg megvonták tőle a vezetői jogositványt.  
ennek ellenére engedély nélkül felült a járműre, s kipróbálás ürü-  
gyével a belső kerületekbe ment. egy fékezésnél a lábfék elromlott,  
s ettől kezdve csak az első féket használhatta. a motorkerékpárral  
a megengedettnél gyorsabban hajtott be a majakovszkij utcába,  
a kereszteződésnél - az előírásokkal ellentétben - nem állt meg.  
a nagy sebesség miatt amikor egy közeledő jármű elől ki akart  
térni, felszaladt a járdára, s közben két személyt elütött.

a központi kerületi bíróság egy évi börtönre ítélte bedő  
Istvánt. /mti/

bb 10. augusztus 12-én kezdődik a balatoni borhét

vid ká/j vm

1961. augusztus 4.

a hagyományos balatoni borhétet az idén is megrendezi  
a somogy megyei tanács mezőgazdasági osztálya. a megnyitó augusztus  
12-én lesz balatonlellén, ahol a tópart árnyas fái alatt sátrakat  
állítanak fel. itt árulják majd kitűnő borait a balatonboglári  
állami gazdaság, továbbá a szőládi, a látványi, a kéthelyi és a  
marcali termelősövetkezet. a rizlingen, zöldszilvánin, oporto-  
borokon kívül jó „borcsuszatáról”, halászléről, ropogósra sült  
fogasról, keszegről is gondoskodnak. /mti/

*Zsolt*  
6.10

- 4 -

bb. 4. filmbaráti köröket alakít, filmművészeti ismeretterjesztést  
szervez a tit

1 ht/gy/sr

1961. augusztus 4.

a tit munkája ősztől új tevékenységi körrel, a filmművé-  
szeti ismeretterjesztéssel bővül. hasonló témáról egy-egy  
előadásban eddig is szó esett ugyan, szervezett előadássorozatok  
formájában azonban csak most kerül be a tit programjába.

az új témájú ismeretterjesztés célja, hogy segítse egy-egy  
filmművészti mondanivalóját felismerni. a filmbarátok körei,  
amelyeket a tit a városokban, továbbá a nagyüzemekben és mező-  
gazdasági központokban kíván létrehozni. a körök tagjai filmművésze-  
ti előadássorozaton vesznek részt, ahol megismerik a film tör-  
téneti kialakulását, különböző műfajait, értékelésének helyes  
módját. az előadásokat a filmtudományi intézet munkatársai,  
továbbá dramaturgok, rendezők, filmkritikusok tartják. az elő-  
adásokat minden esetben játékfilmekkel egészítik ki. ezek nagy-  
része ugynevezett archiv film lesz, a hallgatónak tehát mód-  
jukban lesz az elmúlt 50 év legnagyobb filmalkotásait is meg-  
tekinteni. a filmbaráti körök tagjai egy-egy előadássorozat  
után a film alkotóival megvitatják a mű tartalmát, a filmművészet  
különböző kérdéseit.

a budapesti józsef attila szabadegyetemen egyébként - az  
ősszel első ízben - filmművészeti sorozat is indul, amely a  
tervek szerint két évfolyamu lesz. az ezen résztvevő legjobb  
hallgatókat filmművészeti előadókká képezik ki.

a fiatalság filmművészeti nevelésére ifjúsági köröket szer-  
veznek, s a tagok életkori sajátosságainak megfelelő témájú elő-  
adássorozatok tartanak, ifjúsági filmeket vetítenek.

a filmművészeti ismeretterjesztés szervezésére és irányítására  
a tit-en belül külön országos választmány alakult, a filmművészet  
és filmtudomány legjelesebb képviselőiből.

/mti/

6.10

*Zsolt*

..

- 5 -

bb. 6. mintegy kétszáz mélyfurású kutat vizsgáltak meg és javították a vízellátását - megtalálták a Lukács fürdő termálkútjainak „elszökött”, vizét

1 sb/gy/vg

1961. augusztus 4.

a földmérő és talajvizsgáló vállalat kiss László mérnök tervei alapján különleges műszeres gépkocsit készített a mélyfurású kutak vizsgálatára. ezzel nemzetközi viszonylatban is először sikerült megnyugtató módon megmérni a mély kutakban áramló víz sebességének változásait, amelyek a szakembereknek pontos utbagyízítást adnak a kutak hibáiról. a vállalat eddig mintegy 200 kutat vizsgált meg az új berendezéssel. csaknem minden mérésnél többtízezer forintos megtakarítás vált lehetővé, mert a hibák helyének pontos megállapítása csökkentette a javítási költségeket. több községben nem is készítették új kutakat, hanem a vizsgálatok alapján a régiek vízhozamának növelésével oldották meg a törpe vízművek építését.

a műszerkocsi segítségével most fejeződött be a vizsgálat és elkészült a szakértői vélemény a Lukács fürdő három termálvíz-kútjának javításáról. csaknem a felére csökkent a kutak vízhozama és azt kellett kideríteni, hogyan és hová szökött a melegvíz. a mérésekkel megállapították, hogy a kutak vascsöveinek végénél fellazult a vízzáró agyagréteg és a melegvíz mellékutát talált a dunába. a „beteg”, kutak orvoslására azt javasolták a szakértők, hogy cementes folyadékot „injekciózzanak”, a meglazult agyagrétegbe. így lezárják a mellékutát és ismét a kúcsőbe a melegvizet. hasonló mérésekkel derítették ki az elektromos művek tatorca utcai sportpályáját és strandját ellátó termálkút hibáját. a víz már atig jött a kútból, mert csaknem teljesen megejtte a rozsdá a vascsövet. a csatorna- és vízvezeték építő vállalat dolgozói új csővel bélelték ki a kutat. a hónap végén befejezik a munkát.

/mti/

bb. 7. elkészült az egész évre terven felül vállalt tizenhat szerszámgyár - november végére teljesíteni akarják az export-tervet - teljesítette évi felajánlásának esedékes részét a fémáru- és szerszámgyár

1 tó/gy/vg

1961. augusztus 4.

a fémáru- és szerszámgyárban értékelték a munka tapasztalatait, megvizsgálták, hogyan teljesítették az egész évre szóló felajánlásuk esedékes részét. bár feladataik lényegesen nehezebbek a tavalyinál, ugyanígy teljes termelési tervük csak mintegy 7 százalékkal, exporttervük azonban 40 százalékkal növekedett, mégis jó eredményekről számolhatnak be.

/folyt. köv./

6.10  
L. P. L.

- 6 -

bb. 7. / elkészült az egész évre.... folyt./ gy

az értékelésből kiderül, hogy a gyár évi felajánlásának esedékes részét teljesítette. a befejezett termelési tervet a vállalt három százalék helyett 7.1, a teljes termelési tervet 2.9 helyett 3.9, az exporttervet pedig három százalék helyett 3.2 százalékkal teljesítették túl. a termelékenység a vállalt 2.2 helyett 4 százalékkal növekedett. ez azt jelenti, hogy a befejezett termelési terv teljesítésére tett felajánlásnak július 31-ig, 65.2, az exportterv teljesítésére tett felajánlásnak pedig 58.5 százalékát valósították meg. az első félévben a munka jobb megszervezésével és a tartalékok feltáráásával 61 384 normára megtakarítást értek el, amely több mint félmillió forinttal növeli a nyereséget.

felajánlásukban meghatározták, hogy 12 mve csucesztergát és 4 rt típusu revolveresztergát készítenek az év végéig terven felül. ezt a felajánlást már július 31-én teljesítették, sőt időközben vállalták azt is, hogy az exporttervet november végére teljesítik. így átcsoportosítással a harmadik negyedév tervéből nyolc más szerszámgépet is elkészítettek.

igen lényeges, hogy a termelés-növekedést a vállalt 59.8 százalék helyett 73.6 százalékban fedezték a termelékenység javításával.

/mti/

..

bb. 8. újabb lépés a szép budapestért - a fővárosi tanács segítségével a külső főutvonalak rendezésénél - több zöldterület - elkészült a javaslat a külső üllői út csinosítására

1 hbj/gy/vg

1961. augusztus 4.

a külső kerületekben sok olyan főutvonal van, amelyen naponta ezer és ezer autó- és autóbusz halad végig, s amelynek környéke rendkívül gondozatlan. jónéhány gyárépület előtt „gyomkertek”, burjánzanak, vállalati telepek fabódéi csufítják az utcaképet. a fővárosi tanács vérosrendezési, építési osztálya hozzálátott, hogy ezen változtasson. elsőnek a külső üllői úton, a nagyváradi tér és a határ út közötti szakaszon mérte fel gondosan a tennivalókat. több mint husz pontban foglalta össze milyen munka vár a különböző vállalatokra, intézményekre, s a kerületi tanácsokra a külső üllői út csinosítása érdekében.

/folyt. köv./

6.10

L. P. L.

- 7 -

bb. 8. / ujjabb lépés a szép.... folyt./ gy

az intézkedési tervjavaslában sürgeti például a micsurin  
tsz nagyváradi téri telephelyének rendezését. ugyanitt a sarkon  
meg kell szüntetni a bazársort, az országos munkaegészségügyi  
intézet kertjét rendbe kell hozni, az ftc pálya és a könyves  
kálmán körut saroképületét tatarozni kell és a városképcsu-  
fitó falragaszokat el kell távolítani, a fővárosi tanács város-  
rendészeti és építészeti osztálya szükségesnek véli a  
könyves kálmán körut és a népliget találkozásánál levő troli-  
és autóbusz végállomás rendezését, a motorjavító vállalat barak-  
jának eltávolítását, eléggé gondozatlan a vasuti hid környéke is.  
ezen a máv-val együttműködve sokat lehetne változtatni. érdemes  
lenne a mintegy harminc hektáros sporttelepet is rendezni,  
hiszen szép színtöltja lehetne ennek a fontos utvonálnak.

az illatos-árok rendezését előreláthatólag december 31-ig  
befejezik kitisztítják a medret, a munkák gyorsítását a kerület-  
nek kell szorgalmaznia, ugyancsak a kerületnek kell szorgal-  
maznia az árok körüti utcai oldalán a fásítást, a ferihegyi  
repülőtérhez vezető ut és a határ ut közötti részen facsoporto-  
kat ültetnek.

a felméréssel azt is megállapították, hogy a kocsit és  
a gyalogjárót elválasztó sávok nagyon elgyomosodtak, a kocsit  
két oldalán a nagyváradi tértől a határ utig haladva néha méteres  
magasságig nőtt a gaz, a kerületi tanácsoknak a lakosság tarsa-  
dalmi munkáját is igénybe kell vennie a gyomtalanítás érdekében.

a szükséges munkákat maga a fővárosi tanács, a 9. kerület,  
a 10. kerület együttműködve az érdekelt vállalatokkal és intéz-  
ményekkel, még az idén, illetve a jövő esztendőben el akarja  
végezni, a külső üllői ut rendezésére készült elgondolás „minta-  
terv”, hasonló készül a többi külső főutvonalra is, erre való-  
ban szükség van, mert ma még a soroksári ut, a váci ut, a nagy  
lajos király utja, a kerepesi ut és sok más utvonal szorul na-  
gyobbarányu rendezésre.

/mt1/

6.15

..

- 8 -

bb 9. a tavalyinál több iskolaköpeny, szövetroha, uttörő öltözet  
és tanszer várja a diákokat - az áruházakban már augusztus 15-én  
kezdődik az iskolaszézon - gyermek divatbemutatókat, öltözködési  
tájékoztatókat rendeznek a szülőknek

1 ta/hné vm vg

1961. augusztus 4.

az 1961-1962-es tanévre a kereskedelem is fokozott  
gonddal készült fel, a belkereskedelmi minisztérium tájékoztatása  
szerint a legfontosabb gyermekruházati cikkekből és tanszerekből  
kivétel nélkül többet rendeltek, mint az elmúlt évben, az ipar a  
harmadik negyedévre a tavalyinál 170 százalékkal több iskolai kö-  
penyt, 50 százalékkal több leánykabluzt, 70 százalékkal több lányka  
szövetrohát és 50 százalékkal több uttörő nadrágot gyártott, a  
boltok raktárain ezenkívül 15 százalékkal több tréningöltönyt és  
külön nadrágot is raktároznak, a szakemberek véleménye szerint - egy  
két különleges mérettől eltekintve - minden korosztályu gyermek  
számára találnak a szülők iskolaruhát, a gyermekek őszi cipőellá-  
tásán is javított a kereskedelem, főleg az igen keresett rámozott  
félcipőkből gyártottak többet a tavalyinál, az évről-évre sok  
gondot okozó tornacipőellátást úgy javították, hogy egyrészt a  
fokozott hazai termelésből, másrészt importból az elmúlt évinél  
40 százalékkal több gyermekméretű tornacipőt szereztek be.

a gyermekek őszi öltözködését az ipar és a kereskedelem az  
idén is fokozott gonddal irányítja, a konfekció-ruhák fazonjainak  
kiválasztásánál a célszerűséget tartották szemelőtt, de sokat adtak  
arra is, hogy ezek a ruhák minél sikkesebbek csinosabbak legyenek,  
az iskolásleánykáknak a legcélszerűbb öltözet a szoknya és a bluz,  
esetleg a mellény és fölé az iskolaköpeny, a fiuk öltözéke is  
az iskolához igazodik: előnyös a könnyű öltöny, a düftin ujjas és  
a „politechnikás”, kabátka viselete.

a nagyobb fővárosi áruházak is készülnek már az iskolaévre,  
a corvinban, az uttörőben és a kálvin téri áruházban már augusz-  
tus 15-én kezdődik „ az iskolaszézon”, mindenütt kibővítik és új  
eladókkal erősítik meg a gyermekruházat osztályokat, hogy zavar-  
talanul bonyolíthassák le az augusztusi, szeptemberi nagy forgal-  
mat.

/folyt.köv./

6.15

- 9 -

/bb 9. a tavalyinál....1.folyt./vm

a corvin áruház szeptemberben több iskolában gyermek divatbemutatót rendez, amelyen megmutatják a szülőknek, hogyan öltöztessék olcsón, de szépen izlésesen gyermekeiket. kedves ajándékok is várnak a kis vásárlókra. a fiúk diáknoteszt, a lányok papír öltöztető babát kapnak „teljes ruhatárral.../mti/

- . -

bb 12. televízió a tiszai lakóhajón

vid ká/j vm mi

1961. augusztus 4.

a borsod megyei vízügyi igazgatóság a tisza árvíz-és gátvédelmén dolgozó kubikusok részére két lakóhajót rendezett be. az egyenként 32 személy elhelyezésére szolgáló lakóhajók tiszapalkonya és tokaj közelében állomásoznak. a nehéz földmunkából megtérő dolgozókat meleg zuhanyfürdő várja, étkeztetésükről a hajón berendezett, gépesített konyha gondoskodik. a két-kétágyas kajütök falát és padlózatát műanyaggal burkolták, a lakók fehérhuzatos ágyakban pihenhetik ki a napi fáradságukat. a lakóhajón társalgót és könyvtárszobát is berendeztek, s rövidesen televíziós készüléket szerelnek fel./mti/

- . -

bb 14. a baranyai szőlőkben a szüret két héttel korábbi kezdésével lehet számolni

vid ká/j vm mi

1961. augusztus 4.

a baranyai dombokon, az ország legdélibb borvidékén, szokatlannul előrehaladott állapotban vannak a szőlők. egyes szőlőfajtáknál már megfigyelték a zsendülést, ami azt jelenti, hogy megindult az érés folyamata, a szőlőszemekben megkezdődött a cukorfelhalmozódás. a 17.000 holdas borvidéken minden évben előbb érik meg a szőlő, mint az ország más tájain, de a zsendülés ilyen korai megindulása itt is rendkívüli jelenségnek számít. a szőlészeti kutató intézet pécsi telepén a cirfandli cukorfelhalmozódása az idén július 31-én kezdődött. a rekordtermésű 1958-as évben, amikor szintén korán érett a szőlő, csak augusztus 9-én figyelték meg ezt a jelenséget, más években pedig augusztus közepén. a mostani meleg időjárás kedvező hatással van a szőlőcukor képződésére, s a szakemberek véleménye szerint a szüret két héttel korábbi kezdésével lehet számítani./mti/

- . -

- 1 -

bb. 13. vírusmentesítő módszerrel nevelik a nemesített étkezési burgonyafajták elit vetőgumóját

1 cs/gy/ká

1961. augusztus 4.

a nyírségi- és a duna-tisza közti mezőgazdasági kísérleti intézet, valamint a keszthelyi mezőgazdasági akadémia gazdaságai-ban az idén 1 350 holdon termesztik a legkeresettebb étkezési burgonyafajták - a gülbaba, a korai rózsza, a kisvárdai rózsza, valamint a somogyi korai és a somogyi kifli burgonya - elit vetőgumóját. az „elit,, -táblákat július 5-ig mindenütt megfosztották a burgonya üdezőld, dus lombjától, s most csak a kis halomsorok jelzik a földben érlelődő, értékes gumókat.

a vetőgumó-termesztésnek ezt az ugynevezett szárfelhuzásos módszerét, a múlt évben kezdték üzemileg alkalmazni, s a módszer a tapasztalatok szerint mentesíti a gumókat a fertőző és gyakran 40-50 százalékos termés kiesést okozó, levélsodró vírustól. a lombjafosztott bokrokban utóérésen megy át a gumó, és 3-4 hét alatt pararéteget vesz fel. az így termesztett, elit vetőgumót még augusztusban felszedik és a téli prizmázásig hűvös pincékben, vagy árnyékos helyeken bőven szalmázva tárolják. a zöld dió nagyságu, vagy ennél nagyobb gumók kiválóan alkalmasak továbbszaporításra, az ültetésükénél jól lehet alkalmazni a gépeket. az elit gumót kijelölt állami gazdaságok és termelőszövetkezetek szaporítják tovább jövőre és így a vírusmentes, kiváló étkezési burgonyafajták 1963-ban köztermesztébe kerülhetnek.  
/mti/

650

..-

- 11 -

bb 17. elkészült a könyvkiadás öt éves terve - folytatják a magyar klasszikusok, a magyar parnasszus, és a krudy sorozat kiadását

i s/tr-lm sr

1961. augusztus 4.

az elmúlt hetekben készült el a magyar könyvkiadás előzetes öt éves terve. a terv tartalmazza az elkövetkező években megjelenő könyveket.

a szépirodalmi könyvkiadó folytatja a magyar klasszikusok sorozatát, amelyben még 20 kötet vár kiadásra, az utolsó kötet a jövő évben jelenik meg. a kiadandó kötetek között ady összes versei, berzsenyi, karinthy, kosztolányi, radnóti és tompa válogatott művei is szerepelnek.

a bibliopairon megjelenő népszerű magyar parnasszus sorozatban a legjelentősebb regényíróink, elbeszélőink írásai jelennek meg, így arany jános, ady endre, józsef attila válogatott versei mellett a közönség elé kerül móríciz zsigmond, kaffka margit írásai és a magyar népköltészet legszebb gyöngyszemei. átdolgozott kiadásban kerül az olvasók elé a hét évszázad magyar verseinek új kiadása. a közönség kívánságára a magyar irodalom kiemelkedő költőinek verseit ismét megjelentetik. tervezik gábor andor összegyűjtött műveinek kiadását.

előreláthatólag 1962-ben zárul jókai mór válogatott műveinek a sorozata. a kiadó még 8 kötet megjelentetését tervezi 1965-ig befejezik karinthy frigyos műveinek kiadását. emellett évente átlag két kötet készül el a krudy sorozatból és folytatják móra ferenc műveinek kinyomtatását.

a magvető könyvkiadónál továbbra is megjelenik a kis regénytár. a sorozatban mai íróink kisregényei és novellái látnak napvilágot. új termés címmel az idén kiadják a fiatal írók sorozatát. 1965-ben fejezik be mikszáth kálmán összes műveinek ötven kötetes kiadását. emellett vörösmarty mihály összes műveit is megjelentetik.

a magyar helikon kiadó gondozásában a remekművek illusztrált diszkiadása elnevezésű sorozatban további művek jelennek meg. kiadják a magyar irodalom legnagyobb verses epikai és drámai műveit, köztük arany toldi trilógiáját, petőfi sándor jános vitézét.  
/folyt.köv.?

le

1  
0.40

9.35

- 12 -

bb 17. /elkészült a könyvkiadás...folyt./-Lm

a kis magyar muzeum sorozatában több kötet kiadása szerepel. a következő évben új bibliofil alakban indulnak móríciz zsigmond regényeinek és elbeszéléseinek kötetel.

a terv szerint 1963-ra befejezik az aranykönyvtár sorozatot./mti/

..

bb 22. három év alatt tíz évvel csökkent a gépek átlagos életkora - az idén 190 új megmunkáló gép és berendezés érkezett a gépipari üzemekbe

i tó/tr-lm vg

1961. augusztus 4.

a vegyipari-, élelmiszeripari-, energetikai- és hűtőgépeket gyártó gépipari üzemekben az önálló iparigazgatóság létrehozásakor 1957-ben megállapították, hogy a használatban levő gépek és jelentősebb technológiai berendezések átlagos életkora 27-28 év. azóta nagy összeget fordítottak az üzemek műszaki, technikai, technológiai fejlesztésére, a megmunkáló géppark felújítására, korszerűsítésére.

csak 1959-ben 96 millió forintot költöttek gépek és technológiai berendezések vásárlására, s ebből 72 millió forint értékű külföldi eredetű volt. a külföldi új gépek több mint 90 százaléka a szocialista országokból érkezett. az üzemek „gépéhségét”, bizonyítja, hogy 70 millió forint értékű gépet még a beérkezés évében üzembe helyeztek. 1960-ban 80.5 millió forintért vásároltak gépeket, viszont az előző évről elmaradottal együtt 105 millió forint értékűt helyeztek üzembe. a múlt évben vásárolt gépeknek kétharmada származott külföldről.

az év végén újabb felmérést végeztek megállapították, hogy a nagyarányú fejlesztés hatására a használatban levő gépek és berendezések átlagos életkora a gépipari üzemekben 18.6 évre csökkent.

az üzemek legégetőbb igényeinek kielégítése után az idén kisebb összeget, csak mintegy 36 millió forintot költenek gépesítésre, mégis egyre inkább mód van arra, hogy most már bizonyos technológiai folyamatokat minden üzemben átfogóan korszerűsítsenek, gépesítsenek. ezt elsősorban a nehéz fizikai munkás igénylő és az egészségre nagyobb mértékben káros munkaterületeken alkalmazzák.  
/folyt.köv./

-13-

9.50.

bb 22. /három év alatt...folyt./-lm

például most egyszerre több üzemben is fokozott gondot fordítanak az öntődék korszerűsítésére. az átlagosnál nagyobb mértékben fejlesztik a hegesztési technológiát is. az idei első félévben beruházásból, felújítási keretből, vállalatfejlesztési alapból és más forrásokból több mint 25 millió forintot költöttek gépek beszerzésére. az év első hat hónapjában összesen 190 új gép és berendezés érkezett s ezek jelentős részét már üzembe is állították. az acélöntő- és csőgyár például 8 öntődei gépet kapott. öntvénytisztító gép érkezett a gábor áron vas öntőde és gépgyárba, valamint a kőbányai vas- és acélöntődebe is. az április 4. gépgyár 1.2 millió forintért több orsós furógépet vásárolt az energetikai gépgyártás fejlesztésére. a láng gépgyár most épülő turbina üzemébe egy évvel a visszaigazolt határidő előtt beérkezett két nagy teherbírású hiddaru. több tucat hegesztő dinamót és hegesztő automatát is kaptak az üzemek./mtl/

--

bb 23. - milyen vastag legyen a cipőtalp - új bőszélméreteket állapítanak meg - előregyártott cipőalkatrészek - új cipőipari szabványok készülnek

i ta/tm-lm vg

1961. augusztus 4.

a magyar szabványügyi hivatalban az idén is egész sor olyan nagy jelentőségű szabvány készül, amely lehetővé teszi egyes iparágakban a gyártási költségek csökkentését, ezen kívül javítja a termékek minőségét is. mint elmondták, a legfontosabb új szabványokat most a cipőipar részére dolgozzák ki. az új ötéves terv végére hazánkban a jelenlegi 18 millió pár helyett 26 millió pár cipőt állítanak elő. a termelés növekedésével ezért napirendre került a műszaki fejlesztésnek és a minőség további javításának kérdése is. a cipőipar arra törekszik, hogy meghonosítsa az előregyártást.

a szabványügyi hivatalban készülő új gazdaságos szabványok ezt lehetővé teszik, ugyanis előírják, hogy a különböző cipőkhöz milyen anyagokat, alkatrészeket kell felhasználni. meghatározták azt is, hogy milyenek legyenek az alapanyagok, ugyanis az automatizálásnak ez a legfontosabb feltétele. az új cipőtálpiszabvány például már 0.5 milliméterként változó egységbe osztja a krupontalpakot, így a gyárak szükség szerint rendelhetnek alapanyagot.

/folyt.köv./

9.09

9.50

- 14 -

bb 25. /milyen vastag...folyt./-lm

a szakemberek véleménye szerint az új cipőipari szabványok lehetővé teszik, hogy a gyárak alsórész üzemei kizárólag „összeszerelő”, részleggé alakulhassanak. az előregyártott alkatrészekből ugyanis a szabványosított kaptafákon a gépek teljes összeállíthatják a cipőt. az új, úgynevezett metrikus rendszer, ami azt jelenti, hogy a lábbeliket nemcsak hosszúságuk, hanem bőszélmük szerint is osztályozzák, megoldja a közönség régi kérését is. a boltokba már egészségügyi szempontból is minden tekintetben megfelelő, kényelmes cipők kerülnek. különös gondot fordítottak az új gyermeklábbeli-szabványok megállapítására is, sokezer mérés alapján választották ki a legmegfelelőbb méreteket.

a most készülő cipőipari szabványoknál arra törekedtek, hogy az új előírások ne állítsák a gyárakat megoldhatatlan feladatok elé, de a vásárlók a jelenleginél jobb minőségű árut kapjanak. mivel a legalaposabb vizsgálatnak csakis a viselője veheti alá a lábbelit, a bőr- és cipőipari igazgatóságnak az a terve, hogy rövidesen bevezeti a cipővásárlásnál a jótállást. az olyan négy-hat hónapon belül előforduló rejtett hibákat, mint amilyen a talp leválása, vagy átnedvesedése, a gyár köteles lesz kijavítani./mtl/

--

bb 19. bönépesedik a békéscsabai kis-állatkert

vid ká/j-lm ml

1961. augusztus 4.

a békéscsabai kis-állatkertet a budapesti állatkert vette pártfogásába, s felajánlotta, hogy szívesen kihelyez vadállatokat - szarvasokat, medvebocsokat, vadmalacokat és víziszárnyasokat - azzal, hogy a szaporulat véglegesen békéscsabán marad. rövidesen däm vadakat és japáni szikaszarvasokat küldenek budapestről. elhelyezésükre bővítik a jelenlegi szarvastanyát, új karámokat építenek. a vízimadarak helyét már elkészítették. a helyi 2-es számú általános iskola uttórdínek segédletével kis tavat képeztek, amelynek közepén szigeteket hagytak, s azt sással, náddal ültették be./mtl/

--

9.21

9.50

- 15 -

bb 16. a jelen ifjúsága a kommunizmusban fog élni - molnár  
lászlónak, a kisz budapesti végrehajtó bizottsága tagjának a buda-  
pesti uttoró elnökség titkárának nyilatkozata

i lv/hmé szb sr

1961. augusztus 4.

a szovjetunió kommunista pártjának új programtervezetéről mol-  
nár lászló, a kisz budapesti végrehajtó bizottságának tagja, a  
budapesti uttoró elnökség titkára a következőket mondotta az mti  
munkatársának:

a programnak az a része, amely a népi demokratikus országok  
fejlődésével foglalkozik, kimondja, hogy ezek az államok a szov-  
jetunióval történelmileg egyazon időben érkeznek a kommunizmus-  
ba. ez figyelmeztető számunkra is. fel kell készülnünk, hogy a  
ma uttoró, amikor elvégzik az egyetemet, ha még nem is a kom-  
munista társadalomban, de annak küszöbén kezdik meg munkájukat.  
azok, akik most a kisz-korosztályban vannak, 10-15 év múlva a  
legszebb felnőtt korba kerülnek, s közülük kerülnek ki azok, akik  
az élet különböző területein kezükbe veszik az irányítást. ez azt  
jelenti, hogy a fiatalok nevelésével sokkal többet kell foglalkoz-  
nunk. munkásifjúságunkat arra kell nevelni, hogy ők már abban a  
társadalomban élnek majd, amelyben sokkal több szabad idő jut a  
tanulásra, szórakozásra és a művelődésre.

- véleményem szerint a nevelés kérdése ezek után másként vető-  
dik fel, nemcsak az uttoró- és a kisz-szervezetekben, hanem az is-  
kolában és a családban is. a szovjetunióban a tervezet szerint az  
iskolaköteles gyermekek számára bevezetik a kötelező középfoku ál-  
talános- és politechnikai képzést. a kommunista társadalomban kul-  
turált, magas műveltségű, szakmailag is jól képzett emberekre lesz  
szükség. úgy gondolom, hogy ebből nekünk, ifjúsági vezetőknek, a  
pedagógusoknak és a szülőknek, vagyis mindazoknak, akik a fiata-  
lok nevelésével foglalkoznak, le kell vonnunk a megfelelő követke-  
zetést. azon kell fáradoznunk, hogy nálunk is, habár más körülmé-  
nyek és sajátos viszonyok között, növeljük az oktatás színvonalát.

- a fiatalok előtt új távlatok nyílnak meg. ezek az új lehetősé-  
gek foglalkoztatják a mi ifjúságunkat is. éppen ezért fel kell  
készülnünk arra, hogy a fiatalok ilyen irányú kérdéseire megfele-  
lő és kielégítő válaszokat adhassunk, - fejezte be nyilatkozatát  
molnár lászló. /mti/

--

- 16 -

10.03

10.53

KV

bb 15. ogyenovics milánnak, a magyarországi délszlávok demokra-  
tikus szövetsége főtitkárának nyilatkozata az szkp új  
programtervezetéről

i hi/te-lm sr

1961. augusztus 4.

- nehéz eldönteni, hogy a programtervezet mely része  
gyakorol nagyobb benyomást az emberre, mégis hadd huzzam alá a  
békéért folytatott állhatatos harcról szóló szakaszát. van-e  
a világon olyan ember, aki nem köszönti kitoró örömmel  
a programnak azt a határozott megállapítását, hogy a kommunizmus  
történelmi küldetése: a háboru megsemmisítése és az örök béke  
megteremtése a földön. ez nemcsak a leggyönyörűbb távlat, amit  
valaha is az emberiség elé állítottak, hanem egyben harcra hívás  
a háboru hívei ellen, bárhol is legyenek a világon.

- a szovjet gazdaságnak az elkövetkező tíz, illetve  
husz év alatti fejlődéséről szóló számok mehökkentők, mégis  
egyetlen józan ember sem kételkedhet abban, hogy a munkában  
edzett szovjet nép közös akaratából a most még sokak számára  
szédületesnek tartott program pontjai sorra megvalósulnak. tíz  
év alatt az ipari termelés két és félszeresére emelkedik, husz  
év alatt pedig a hatszorosára s e cél elérését - az eddigi szovjet  
termelési eredmények alapján - már ma szinte biztosra vehetjük.  
és hol lesz akkor az amerikai egyesült államok! ugy néz majd a  
szovjetunió után, mint ahogyan most a szovjet ürrepüléseket nézi.

- hazánkban a délszláv dolgozók többnyire falun élnek.  
érthető tehát, hogy őket a programtervezetnek mindenek előtt a  
szovjet mezőgazdaság jövő fejlődését meghatározó, hasonlóképpen  
lelkesítő szakaszai érdeklik. ezek megvalósulása - ugy érzik -  
a saját, még szebb holnapjukat is közelebb hozza. /mti/

--

bb 20. könyvet írnak az alföldi állattenyésztés történetéről

cid ká/j-lm mi

1961. augusztus 4.

ötven éve dolgozik a kecskeméti katona józsef muzeumban  
dr. szabó kálmán néprajzkutató, s ez idő alatt több tudományos  
könyve jelent meg az alföldi nép életéről, a kiskunok foglalkozá-  
sairól, többek között a vadászatról és a halászatról. a 75 éves  
kutató most az alföldi állattenyésztésről ír könyvet, amelyben  
többévtizedes kutatásainak eredményeit rögzíti. /mti/

--

10.09

10.55

KV

- 17 -

bb 25. a dimávag gépgyárban eddig hatvan fiatal műszaki jelentkezett a kiváló ifju mérnök, illetve technikus cím megszerzésére

vid te-lm ki

1961. augusztus 4.

a dimávag gépgyárban a nagyüzemi kisz-bizottság mellett működő fiatalok műszaki tanácsa hat pontból álló munkatervet dolgozott ki, s ennek alapján döntenek el, hogy kik érdemesek a kiváló ifju mérnök, illetve kiváló ifju technikus cím viselésére. a gyárban eddig hatvan fiatal műszaki jelentette be, hogy részt vesz a mozgalomban./mti/

--

bb 26. eredményesen dolgoznak a zalai olajkutatók

vid te-lm ki

1961. augusztus 4.

a zalai olajkutatók jól használják ki a rendelkezésre álló technikai berendezéseket. az olajbányászok ugyanis az év első hét hónapjában a múlt év hasonló időszakához képest kevesebb berendezéssel is több olajkutatót nyitottak és mélyebbre fúrtak. az év elejétől hatvanegy kutató adtak át a termelővállalatoknak, s ezekből harminckilencet már megnyitottak. harmincegy olajat, nyolc pedig gáz ad./mti/

--

bb 27. üzemi rendelőintézet épül a wilhelm pieck gyárban

vid te-lm ki

1961. augusztus 4.

háromszintes, korszerű üzemi rendelőintézet építésének előkészítő munkáit kezdték meg a győri wilhelm pieck vagon- és gépgyárban. az épület alagsorában vizgyógyintézetet is berendeznek. ugyszólván mindenféle betegségre kiterjed a szakorvosi vizsgálat. megvalósítják az üzemkörzeti rendelést. a gyárat négy körzetre osztják és minden körzetnek külön orvosa lesz, aki így megismerheti a dolgozók problémáit, egészségügyi körülményeit. a tervezésnél minden részletkérdést tüzetesen megbeszéltek az orvosokkal.

a rendelőintézet építése körülbelül nyolcmillió forintba kerül. ebből mintegy másfélmillió forintot használnak fel ebben az évben. az építkezést a jövő esztendőben fejezik be./mti/

--

10.12

11.00

KE

- 18 -

bb 18. újabb 280 beer-száz-féle fejőgépet vásárolnak az állami gazdaságok - az év végére a tehenek több mint felét géppel fejtik

i so/hné szb ká

1961. augusztus 4.

az állami gazdaságok nagyüzemi tehenészetében az utóbbi évek tapasztalatai azt mutatják, hogy a magyar-tarka tehenállomány gépi fejését megfelelő szakemberekkel és berendezésekkel teljes mértékben meg lehet oldani. az idén 280 beer-száz-féle fejőgép beszerzésével tesznek újabb jelentős lépést a nehéz munka teljes gépesítésére. ezekkel a gépekkel újabb 6.000 tehenet fejhetnek, így már összesen 45.000 tehenet, az állomány több mint felét, gépekkel fejtik majd. a régi típusu berendezéseket is korszerűsítik, sok gazdaságban fejőtankot szereznek be.

a szabadtartásos istállók mellett újabb „halszállkás”, fejőállásokat alakítanak ki. a már meglevő és jól működő bolyi, mezőfalvi, ujrónafői és alcsiszigeti mellé most nagyszentjánoson, pankótán és a sárközi állami gazdaságban szerelnek fel ilyen fejőállást. a kiskunsági állami gazdaságban a napokban kezdték meg a peiplan elnevezésű, központi tejvezetékes fejőgép kipróbálását, amellyel a költött tartású istállók gépesítését kívánják az eddiginél jobban megoldani.

a fejés teljes gépesítésének egyik akadálya, hogy az állami gazdaságokban még nincs elegendő szakember. a képzést már megkezdtek. mezőfalván nemrég vizsgáztak az ország első gépifejő szakmunkás-képző tanfolyamának résztvevői, akik két hónapon át tanulmányozták a különböző fejőgéptípusokat. a kedvező tapasztalatok felhasználása, hasonló iskolák felállítását tervezik./mti/

--

bb 24. műszaki fejlesztéssel többmillió forint megtakarítás a dunai vasműben

vid te szb ki

1961. augusztus 4.

a dunai vasmű első félévi műszaki fejlesztési terve hatvanhat gyártási, technológiai, kísérleti és kutatási témát tartalmaz. a terv alapján kidolgozott különféle új, illetve javított eljárások többmillió forint megtakarítást jelentenek az üzemnek. az acélműben például az energiafogyasztás csökkentésével 2.910 tonna pakurát takarítottak meg. nagyjelentőségű a találmányként is elfogadott norit elnevezésű, hőleadó anyagból gyártott öntecsfejmelegítő lapok használata. ezek alkalmazásával csökkentik az acéltuskók üregességét, s így több és jobb minőségű lemezt hengerelhetnek. a tűzálló gyárrészlegben több mint egymillió forint megtakarítást eredményezett, hogy a generátorgáz helyett kevert gázt használnak./mti/

--

10.20

11.03

KE

- 19 -

bb 28. érdekes kísérlet a baranyai falvakban - földművesszövetkezetek közvetítik a közönségnek a javító-szolgáltatásokat

vid te-lm ki

1961. augusztus 4.

a szövetkezetek országos szövetségének mezőgazdasági főosztálya és a kisiparosok országos szövetsége a javító-szolgáltató kisiparosokban hiányt szenvedő kisebb baranyai községek ipari ellátottságának javítására új kezdeményezést indított útjára. a kísérletek a kevés kisiparossal rendelkező sellyei és pécsváradai járást szemelték ki.

a két járásban a javításra szoruló tárgyakat - cipőt, ruházati, háztartási, műszaki és egyéb használati cikkeket - ezentul nem kell átvinni a javító-szolgáltató részlegekkel ellátott nagyobb községekbe, mert a közvetítést a falu földművesszövetkezeti boltja magára vállalja. a javításra szoruló tárgyakat a lakosok a boltba, vagy a felvásárlóhelyre vihetik be, ahonnan azokat eljuttatják abba a községbe, ahol a kisipari szövetkezet működik. a javításért semmivel sem kell többet fizetni, mert a földművesszövetkezet közvetítő munkáját az illetékes ksz egyéb kiadásai terhére díjazza. ezen túlmenően a földművesszövetkezet azt is megbeszéli a faluhoz legközelebbi kisipari termelőszövetkezettel, hogy a hét melyik napján menjen ki szakiparos a községbe, s így minden faluba eljut a női fodrász, a kozmetikus, és egyéb iparos, ha igénylik. hasonlóképpen oldják meg a házak építését és a régiók javítását is. ha elegendő munka összejön, akkor a földművesszövetkezet bejelentésére a legközelebbi ksz szakmunkásai kimennek a faluba és minden előre bejelentett munkát elvégeznek./mti/

--

bb 29. „kinőtték”, a diósgyőri fiatalok sportpályájukat - társadalmi munkával újat építenek

vid zs/ke-lm sr

1961. augusztus 4.

a diósgyőri fiatalok között évről-évre népszerűbb a sport, a testezés, a vasgyári stadion azonban már nem tudja kielégíteni az igényeket. a dímvag gépgyár fiataljai ezért maguk új sporttelepet létesítenek a régi stadion mellett. az ifik eddig mintegy 20.000 munkaadót dolgoztak, s csaknem hatezer köbméter salakot mozgattak meg. a munkálatok befejezéshez közelednek: jelenleg a pálya finom salakrétegét terítik. azt tervezik, hogy a több ezer személy befogadására alkalmas korszerű sportlétesítményt augusztus 20-án avatják./mti/

--

10.28

14.09

*Handwritten signature*

- 20 -

bb 30. munkás színházbérlet akció szombathelyen

vid zs/ke-lm sr

1961. augusztus 4.

a vas megyei szakszervezeti szervek kezdeményezésére szombathelyen munkás színházbérlet akciót indítottak. a bérletvásárlók a legjobb helyi együttesek műsorain kívül budapesti művészek vendégszereplését is láthatják majd. a bérletek árusítását már megkezdték./mti/

--

bb 31. három új szélesvásznú filmszínházat kap bács megye

vid zs/ke-lm sr

1961. augusztus 4.

bács megyében ebben az évben több mint öt és fél millió forintot fordítanak a mozhálózat bővítésére. a pénzből Lajosmizsén, Kiszálláson és Csikérián szélesvásznú filmszínházat építenek, amelyeket hamarosan át is adnak rendeltetésüknek. az új létesítményekkel együtt összesen 23 szélesvásznú mozi lesz a megyében./mti/

--

bb 32. fejér megye négy legjobb énekkara debrecenben a Liszt-bartók nemzetközi kórusfesztiválon

vid hné-lm sr

1961. augusztus 4.

a debreceni nemzetközi kórus bemutatón, amelyet a Liszt-bartók-év alkalmából augusztus 15-e és 20-a között rendeznek, négy énekkar képviseli: a székesfehérvári vasvári páleánygimnázium énekkara, a martonvásári Beethoven általános iskola gyermekkórusa, a sztálinvárosi Mórincz Zsigmond zenei általános iskola gyermekkórusa és a székesfehérvári központi férfikórus. az egész ország területéről mindössze husz versenyző kórus és husz vendégkórus kapott meghívást a kórustalálkozóra. a részvevő énekkarokat 160 kórus meghallgatása után választották ki./mti/

--

L Fejér megyét

10.35

14.25

*Handwritten signature*

- 21 -

bb 21. hogyan készítette elő a termelékenység további emelését négy nagyüzem? - újabb automatákat helyeznek üzembe, hasznosítják a kutatási eredményeket, kohót és kemencét bővítenek

i sl-sz-vid szb vg

1961. augusztus 4.

Üzemeinkben az utóbbi hónapokban végrehajtott műszaki és szervezési intézkedések mind szembetűnőbben éreztetik hatásukat. az állami iparban a termelékenység egy év alatt 8 százalékkal növekedett, s a termelési felfutást kétharmad részben a termelékenység javításával érték el. a teljes siker, az évi tervek teljesítése minderről további intézkedéseket kíván, a legtöbb helyen újabb műszaki és szervezési újításokkal emelik tovább a termelékenység színvonalát.

munkaerőtöbblet nélkül növeli a termelést a csepel művek három gyáregysége

a csepel vas- és fémművekben különféle műszaki tervek végrehajtásával sikerült legyőzni a munka legfőbb akadályait, a termelékenység csaknem 3 százalékkal magasabb a tervezettnél, s a termelési felfutást kerekén 80 százalékkal, a termelékenység javításával érték el. a tröszt három gyáregysége, a kerékpárgyár, a motorkerékpárgyár, továbbá a készülék- és szerszámgyár teljes egészében a termelékenység növelésével a régebbinél kisebb létszámmal növelte termelését, s ezt a szintet a második félévben is mindhárom üzem tartani akarja. a készülék- és szerszámgyár saját erőforrásaiból olyan készgártó automatát helyezett üzembe, amely egymaga kétmillió forinttal növeli az idén a gyáregység gazdasági eredményét.

az öntődegyárban a harmadik negyedévben futószalagot szerelnek fel, a fémműben a munkahelyek átcsoportosításával növelik a rud- és csőgyártórészlegek átbocsátó képességét, míg a tröszt legfiatalabb gyáregységében, a transzformátorgyárban a gyakorlatlanság okozta nehézségek felszámolásával a második félévben már rátérnek a végleges technológiákra, s a nagyüzemi gyártásra. jövőre már 30 millió forint értékű transzformátort készítenek az idei egymillió forinttal szemben. csepel vaskohászati részlegei szintén feltárták tartalékaikat és úgy találták, hogy az év végéig 40 millió forint értékű külföldön is rendkívül keresett kohászati terméket adhatnak terven felül.

a termelékenység növelésének még bizonyos helytelen vonásai is fellelhetők csepelen, néhány gyáregység a magasabb termelékenység érdekében nem ügyel eléggé a gyártmányok megfelelő összetételére.  
/folyt.köv./

10.47

11.20

- 22 -

bb 21, /hogyan készítette elő a termelékenység... 1. folyt./ szb

a kovácsológyár például szívesen veszi soronkívül előre a nagyobbértékű munkákat, viszont a kisebb, de sürgős szállítványokkal sok esetben adós marad. a kerékpárgyárnak jelenleg is több ezer hajtókarral és villafejjel, a csepel autógyárnak kapcsolókarokkal tartózkodásokat tett a tröszt vezetősége, s a hiányzó alkatrészek rövidesen elkészülnek.

a munka átcsoportosításával emelik a termelékenységi szintet a kistext-ben

a kispesti textilgyárban 1961-re a tavalyinál 5.5 százalékkal magasabb termelést terveztek, s ezt az előrehaladást csaknem teljes egészében a termelékenység növelésével kívánják elérni. az első félévben már erősen megközelítették a célt, a termelés 5.04 százalékkal, a termelékenység 5.01 százalékkal volt magasabb a tavalyinál, amit a mélyreható elemzésen alapuló műszaki és szervezési intézkedésekkel, s nem utolsósorban a normák felülvizsgálatával érték el. a gyár vezetőinek véleménye szerint intézkedéseik olyan megalapozottak, hogy a jelenlegi szintet tartóssá tudják tenni, pedig a második félév meglehetősen nehéznek ígérkezik. gyártmányaik összetétele megváltozott, a karton egy része helyett munkaigényesebb, finomabb kelmet kértek a gyártól. nagyobb feladataik megoldásához már az előző hónapokban korszerű gépeket szereltek fel, s a közeli hetekben újabb viganne fonópai berendezéseket is kapnak, a gépek mellé nagyrészt a meglévő dolgozókat állítják, egyes részlegekben ugyanis a munka átcsoportosításával számos dolgozót felszabadítanak az új feladatokra.

husz-huszonöt százalékkal növelik a diósgyőri 1-es számú kohó teljesítményét, korszerűsítik a 8-as számú martin-kemencét

a lenin kohászati művekben az év első felében különböző nehézségek ellenére túlteljesítették a termelékenységi tervet és lényegesen több kohászati terméket állítottak elő, mint a múlt év első hat hónapjában. a most következő második félévben tovább javítják a munkát több fontos berendezést korszerűsítenek. a nagyolvasztóműben rövidesen megkezdik az 1-es számú kohó felújítását, s ezzel a kohó teljesítményét 20-25 százalékkal javítják.

/folyt.köv./

10.59

11.26

- 23 -

bb 21. /hogyan készítette elő a termelékenység... 2. folyt./- szb

az átépítés után az 1-es számú nagyolvasztó naponta mintegy 100 tonnával több nyersvasat termel, mint jelenleg. a gyár acélművében már folyamatban van a 8-as számú martin-kemence átépítése, s a munkák befejezése után itt is körülbelül 25 százalékkal növekszik a termelés. az idén még három martin-kemencénél vezetik be a jólbevált, ugynevezett háromüstös csapolást, ami óránként két-három tonna acéltöbbletet jelent. a durvahengerműben befejeződött a felujítás és a második félévben már érezteti hatását. a lenin kohászati művek vezetői arra számítanak, hogy a második félévben 10-12 százalékkal többet termel a gyár, mint a múlt év hasonló időszakában és ennek a mennyiségnek 80 százalékát a termelékenység javításával alapozzák meg.

több mint százezer tonna műtrágya készül a második félévben kazincbarcikán

az ország legnagyobb műtrágyagyára, a kazincbarcikai borsodi vegyikombinát feladatai a következő hónapban lényegesen megnövekednek, a második félévben több mint 100 ezer tonna műtrágyát gyártanak a mezőgazdaság részére. júniusban 10 napos rekordidő alatt elvégezték a nagyjavítást, s ezzel megteremtették a zavartalan munkának egyik legfontosabb alapját. július végén már elérték a napi átlagos 50 vagonos termelési szintet, s ha ezt a színvonalat tartják, nem lesz zökkenő a tervteljesítésében. az eddigi kutatásoknak számos eredményét hasznosítják a termelékenység további javítására, a szintézis üzemben új technológiával az eddiginél több ammóniát tudnak majd termelni. a gázgyárban, az oxigéngyárban és a savüzemben korszerű műszerekkel ellenőrzik a gyártási folyamatokat, s ezzel a termelékenységet is fokozzák. a technológia finomításával és a gyártás közben szerzett tapasztalatok felhasználásával a termelékenységet mintegy 10-12 százalékkal kívánják növelni a második félévben a borsodi vegyikombinát dolgozói és ezzel tervüket is lényegesen túlteljesítik. /mti/

--

bb 39. önkiszolgáló rendszerben veszik fel fizetésüket a közép-tiszavidéki vízügyi igazgatóság szocialista munkabrigádjai

vid te szb ki

1961. augusztus 4.

a közép-tiszavidéki vízügyi igazgatóság gépműhelyének négy szocialista munkabrigádja újszerű kezdeményezést valósított meg. minden hónap esedékes napján önkiszolgáló rendszerben veszik fel fizetésüket. a műhely közepén elhelyezett asztalra teszik le a négy brigád száztizenöt tagjának járó pénzt, valamint a bérjegyzéket és annak alapján minden dolgozó kiszámolja és felveszi a saját fizetését. augusztusban már a harmadik hónapi fizetésüket vették fel önkiszolgáló formában. hiány egyetlen alkalommal sem volt. /mti/

--

bb 33. 520.000 forint értékű társadalmi munka gyulán

vid ke-lm sr

1961. augusztus 4.

amióta a helyi hazafias népfront bizottság kibontakoztatta a „gyulaiak gyuláért”, jelszavu mozgalmat, évről-évre gyarapodik a városfejlesztők tábora. tavaly például egész évben 700.000 forint, az idén hét hónapban 520.000 forintnál több értékű társadalmi munkával segítették a körösközi város fejlesztését lakói. ebben az évben 600.000 forint értékű társadalmi munkát vállaltak a gyulaiak, de eddigi eredményeik alapján tervezik, hogy felajánlásukat egymillió forintba teljesítik. /mti/

--

bb 34. a termelőszövetkezetek részére 700 gazdasági épület faanyagát termelik ki a cserhádi erdőben

vid ká/j-lm bs

1961. augusztus 4.

a cserhádi állami erdőgazdasági dolgozói július elején is több mint 300 sertésfiasztató, süldőszállítás, növendékmarhastálló és baromfinevelő faanyagát szállították nógrád, pest és szolnok megye termelőszövetkezetek. az új gazdasági év az erdőszétekben októberrel kezdődik, s erre az időre rendbehozzák a fűrészeket, famegmunkáló gépeket, kijelölik az új vágásokat. ősszel ugyanis a nagymennyiségű bánya- és szerszámfa mellett 700 gazdasági épület faanyagát termelik ki a cserhádi erdőben. /mti/

--

bb 35. a helyesen alkalmazott vetésjavító módszerek után a kedvezőtlen körülmények között elvetett őszi búzák is a vártnál nagyobb termést adtak baranyában

vid ká/j-lm bs

1961. augusztus 4.

a mecsek vidéke a múlt év őszén egyike volt az ország legcsapadékosabb részének. a sok eső miatt a gabonavetés december végéig elhúzódott és sok helyütt kézzel kellett elvetni a magot, mégpedig nem is a legjobban elmunkált földbe. a szakemberek úgy vélték: jó lesz, ha ezek a búzák legalább a vetőmagot meghozzák. mintegy 23.000 hold kézi vetésű buza volt a megyében, ami azt jelentette, hogy a vetésterület egyharmadán bizonytalanul látszott a termés.

/folyt. köv. /

11.20  
11.35  
Hgy

bb. 35 a helyesen alkalmazott.....1. folsyt.

amire a kisparaszt képtelen lett volna, a közös gazdaságok meg tudták tenni: olyannyira megjavították a vetések állapotát, hogy a kedvezőtlen körülmények között földbe került buza holdanként másfél-két mázsával több termést adott, mint amennyire a legjobb esetben számítottak. ez pedig körülbelül 40.000 mázsa kenyérgabona-többletet jelent a baranyai közös gazdaságoknak. a szakemberek még a télen külön vetésápolási rendszert dolgoztak ki. táblánként nyilvántartásba vették a kézi vetéseket, ezek számára több műtrágyát és több védekezőszert biztosítottak, továbbá a szokásosnál gondosabb kezelést irtak elő. ezek a vetésjavító módszerek gyümölcsöztek a magasabb termésben. jellemző csikóstőtősi tartós tsz példája, ahol ugyyszólván sárba vetettek, s a külön gondozás, a küllős kapálás, fogasolás, hengerezés, kétszeri fejtrágyázás után, most holdanként 11-11.5 mázsa búzát takarítottak be./mti/

--

bb 41. piacra került a korai csemegetengeri

i nj/j-lm ká

1961. augusztus

a nagyvásártelepre pénteken reggel 64 vagon és 109 tehergépkocsi áru érkezett. a vagonszállítmányok így oszlottak meg: 10 vagon burgonya, 4 vagon makói hagyma, 2 vagon fejeskáposzta, 2 vagon főzőtök, 5 vagon uborka, 5 vagon paradicsom, 11 vagon zöldpaprika, 8 vagon levesbevaló vegyeszöldség, 1 vagon makói fokhagyma, 2 vagon görögdinnye, 2 vagon sárgadinnye, 4 vagon alma, 1 vagon szilva, 5 vagon tojás és 2 vagon vágottbaromfi.

a gyáli „dózsa„ termelőszövetkezet pénteken korai, úgynevezett „száznapos„ csemegetengerit szállított a 9. kerületi hámán kató téri, nagybani piacra. az állami élelmiszerboltok az újdonságot csövenként 1.40 forintért hozták forgalomba. pénteken olcsóbb lett a zöldpaprika, a paradicsom, az alma és a szilva. a zöldpaprikát kilónként 3.40-4, a paradicsomot 1.60-2, az almát 2.20-3.80, a ringlót és a vörösszilvát pedig 2.50 forintért árusították./mti/

--

11.33

- 26 -

11.40

bb 36. népszerűek a fővárosi üzemekben a munkásakadémiák - a csepel vas- és fémművekben többszázan hallgatták az előadásokat

i lv/tm szb sr

1961. augusztus 4.

a fővárosban a munkásakadémiák alig másféléves multra tekintethetnek vissza és máris elmondható, hogy nyerték a dolgozók tetszését. a párt, a szakszervezetek, a tömegszervezetek és a tit néhány nagyobb üzemben kezdeményezte, s csupán kísérleti jellegű volt a programjuk is. a kezdeményezés jó eredménnyel járt: az első évben összesen 582 előadást tartottak, 357-et a társadalomtudomány, 225-öt pedig a természettudomány kérdéseiről; a fővárosban több mint tízezren hallgatták. a munkásakadémiákon a tit felkérésére tudósok, egyetemi tanárok és különböző tudományos kutatóintézetek munkatársai adtak elő.

az akadémiák népszerűségét jellemzi, hogy az előadásokon a hallgatók száma állandóan emelkedett. a csepel vas- és fémművekben 300-400-an vettek részt az előadásokon. a kőbányai gyógyszerárugyárban két akadémia működött, egyenként 60-70 hallgatóval. itt a dolgozók kérésére a nyáron sem szüneteltetik az akadémiát, hanem hevenként ismertetik a nemzetközi kérdéseket, a legújabb technikai vívmányokat.

számos üzemben tervezik, hogy ősszel a már meglevő akadémiákon kívül újat is indítanak. azokban az üzemekben pedig, ahol eddig nem működött a dolgozók kérésére most szervezik. /mti/

--

bb 37. sulymérés mágneses térrel

vid te szb ki

1961. augusztus 4.

az ajkai erőmű kazánjaihoz többszáz méter távolságból, az osztályozóból szalaghidon érkezik a szén. a fűtőanyagot eddig a kétkaru emelő elvén alapuló, hagyományos mechanikai mérleggel mérték. a munka egyszerűsítésére és gyorsítására az üzemben automatikus berendezést helyeztek munkába. a hazánkban először alkalmazott böckel-féle mérleg működése a fizikai mágneses tér elvén alapul. a szén szállító gumiszalag a teher nagyságától függően megnyulik és közelebb kerül a szalag alján levő mágneses „észlelő fejhez„ a szalag közeledése megváltoztatja az észlelőszervezet által kialakított mágneses teret, s ebből a jelenségből a mérleg műszere önműködően kiszámítja, hogy az adott időben mennyi szén érkezett az erőműbe. az érdekes berendezés a kapott adatokat együttes távközlő szerkezettel továbbítja, az erőmű központi diszpécser irodájába, ahol az ügyeletes kényelmesen figyelemmel kísérheti a mérlegelés eredményeit. /mti/

--

11.43

11.55

- 27 -

bb 38. egy hónap alatt háromezerhétyszáz csille szenet termeltek az első „ember nélküli”, meeseki frontfejtésből

vid te-lm ki

1961. augusztus 4.

pécs és komló több bányaiüzemében kísérleteztek már „ember nélküli”, teljesen gépesített frontfejtés létrehozásával, hogy az ember által hozzá nem férhető, vékony telepek szenét is kitermelhessék. ezt a népgazdasági szempontból fontos célt először a pécsi szénbányászati tröszt vasasi üzemében sikerült elérni, ahol az elmúlt hónapban 3.700 csille szenet termeltek ki egy hatvan méter hosszú, mindössze fél méter vastagságú fejtésből anélkül, hogy a fejtésbe ember tette volna a lábát.

az eredményt a tröszt ujitóműhelyében készített szénfűrészrel érték el. a szénfűrész tulajdonképpen a fejtőkalapáccsal termelő vájárt helyettesíti a fejtésben. a fogazatával a szénbe akaszódó fűrész a fejtés alsó és felső kijáratánál elhelyezett vonógépezetek mozgatják olyan sebességgel, hogy a hatvan méter hosszú fejtésben naponta három- négy méter előrehaladást is elértek. ez a gyorsaság a fejtésbiztosítás elhagyását és ezzel nagymennyiségű bányafa megtakarítását is lehetővé tette, mert amikor a kitermelt szén helyén keletkező üreg összeeszkedik, a szénfűrész már tuljut a veszélyeztetett zónán. a szénfűrészrel művelt fejtésben a teljesítmény mintegy harminc százalékkal nagyobb, mint azokban a fejtésekben, ahol emberi munkaerővel, fejtőkalapáccsal dolgoznak.

az „ember nélküli”, fejtésben gépesítették a szén szállítását is. a kitermelt szén láncos vonszolóra, majd csillékbe kerül.

az első, teljesen gépesített vékony széntelep művelését folytatják és a következő három hónapban 11.000 csille jóminőségű, kokszolásra is alkalmas feketeszenet termelnek ki. /mti/

bb 40. a lotto nyerőszámai

-lm hk

1961. augusztus 4.

a lotto 31. heti sorsolását péntek délelőtt a marx károly közgazdaság tudományi egyetem aulájában rendezték. erre a játékhatra 4.134.697 szelvény érkezett a sportfogadási és lottoigazgatósághoz, így egy-egy nyerőosztályra mintegy másfél-millió forint jut. a kihuzott nyerőszámok:

13, 60, 64, 69, 90.

ezután került sor a tárgynyeremény sorsolására, amelyen a 28. heti szelvények vettek részt. /mti/

- 28 -

11.46  
11.56

bb.44. már a negyedik márz-kemencét falazzák ózdon

vid te szb ki

1961. augusztus 4.

az ózdi kohászati üzemek acélművének rekonstrukciója során fontos munkaszakaszhoz érkeztek a dolgozók. felszerelték a hatodik vaslemezburkolatu, hetven méter magas kéményt és befejezéshez közeledik a negyedik márz-kemence acélszerkezetének a szerelése. ennek az olvasztónak a tűzálló falazásához is hozzáfogtak. jóllehet a kemence falazásánál sok nehézséggel kell megküzdeniök, mert egyidejűleg építik a hozzátartozó pódiumrészt is és így az anyagellátás gondot okoz, mégis arra törekednek, hogy a megadott augusztus 20-i határidő előtt átadhassák a kemencét üzemelésre. megkezdtek az ugynevezett kokillakezelő csarnok vasszerkezeti szerelését is. ebben az üzemszben készítik majd elő az öntőtégelyeket, a tölcseréket, szerelvényeket az acél csapolásához. ezen a héten egyébként újabb régi kemence bontásához fogtak hozzá. így a régi olvasztókból már csak három üzemel. /mti/

bb 42. megnyílt a pedagógus vendégotthon

t hi/hné szb hk

1961. augusztus 4.

pénteken a 6. kerület benzur utca 35. szám alatt ünnepélyesen megnyitották a pedagógusok szakszervezetének ötvös-alapja, a szakszervezetek országos tanácsa és a fővárosi tanács segítségével létesített budapesti pedagógus vendégotthont. a megnyitó ünnepségen megjelent somogyi miklós, az mszmp politikai bizottságának tagja, a szót elnöke, gáspár sándor, az mszmp politikai bizottságának póttagja, a budapesti pártbizottság első titkára, valamint a művelődésügyi minisztérium és a szakszervezetek képviselői. péter ernőnek, a pedagógusok szakszervezete főtitkárának üdvözlő szavai után a vendégek megtekintették a mintegy 15-16 millió forint költséggel épült körülbelül egyholdas parkkal körülvett, korszerű vendégotthont. az ötemeletes épületben 58, parkra néző, erkélyes vendégszoba és négy lakrész van, utóbbiak nappali szobából, hálófülkéből, külön előszobából, fürdőszobából állnak. könyvtárral és televízióval felszerelt klubszoba, társalgó és ebédlő áll a vendégek rendelkezésére. /mti/

14.00  
14.20

- 29 -

KB

bb 43. időjárásjelentés

gg-lm

1961. augusztus 4.

a meteorológiai intézet jelenti augusztus 4-én  
pénteken 13 órakor:

mérsékelt meleg idő

a brit szigeten, a skandináv félszigeten, valamint közép-  
európa északnyugati részén szeles, esős, hűvös az idő. ezeken a  
területeken csütörtökön napközben sem emelkedett a hőmérséklet  
15-20 fok fölé. ezzel szemben a szovjetunió európai területének  
déli részén csütörtökön a hőmérséklet legmagasabb értékei elérték  
a 32-34 fokot.

hazánkban csütörtökön változó mennyiségű felhőzet  
volt, de eső csak a nyugati határszélen és az északi országré-  
szben hullott. az eső mennyisége csak galyatetőn érte el a  
2 millimétert. a mátra és bükk vidékén néhány helyen zivatar is  
jelentkezett. a nyugati határszélen 2-5, máshol 8-12 órán keresztül  
szel a nap, de sopronban egész napon át borult volt az ég.  
közben a hőmérséklet a dunántul nyugati részén 21-24, az ország  
keleti részén 25-30 fokra emelkedett. hajnalban a levegő a nyugati  
határszélen 9-11, máshol 12-16 fokra hűlt le.

budapesten csütörtökön a hőmérséklet napi középértéke  
21,6 fok volt, a sokévi átlagnál 0,4 fokkal alacsonyabb. pénteken  
12 órakor budapesten a hőmérséklet 22 fok, a tengerszintre átszá-  
mított légnyomás 764 milliméter, gyengén süllyedő irányzatú. a  
talaton vizének hőmérséklete síófokon 21 fok.

várható időjárás szombat estig: változó mennyiségű  
felhőzet, pénteken eső nélkül, szombaton, főként az ország északi  
részében néhány helyen esővel. mérsékelt szél, pénteken észak-  
nyugati, szombaton délnyugati. várható legalacsonyabb éjszakai  
hőmérséklet 10-14, legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton  
24-28 fok között.

a duna vizállása budapestnél pénteken délelőtt 11 órakor  
295 centiméter./mti/

--

14.08  
14.20

- 30 -

*RE*

bb 47. a borsodnádasi hengerészek a második félévben ezerkétszáz  
tonna finomlemezűt gyártnak tervén felül

vid te-lm ki

1961. augusztus 4.

pénteken termelési tanácskozásokat tartottak a  
borsodnádasi lemezgyárban. az összejöveteleken százhusz dolgozó-  
nak ítelték oda a kiváló dolgozó címet. novák pál hengerész-  
brigádjából tizen kapták meg a kitüntetést. döntöttek a szocialista  
brigád cím odaítéléséről is. harminc brigád 360 dolgozójának  
félévi munkáját vitatták meg, s azok többségét érdemesnek tartották  
a cím viselésére.

a tanácskozáson a hengerészbrigádok elhatározták,  
hogy a második félévben tervén felül 1200 tonna finomlemezűt  
adnak a feldolgozó üzemeknek./mti/

--

bb 48. új ötvözőanyagok előállítására kísérleti üzemcsarnok  
épül a magyar vasötvözetgyárban

vid t- lm ki

1961. augusztus 4.

a zagyvarónai magyar vasötvözetgyárban pénteken  
kísérleti üzemcsarnok építését kezdték meg. az 1,6 millió  
forintos költséggel épülő, korszerűen felszerelt üzemrészben  
új ötvözőanyagok előállításával kísérleteznek majd. az építők  
elhatározták, hogy a kísérleti üzemét határidő előtt, 1962.  
első félévének végére elkészítik./mti/

--

bb 49. magyar és csehszlovák villanyszerelők közös vállalása  
augusztus 20. tiszteletére

vid j-lm ki

1961. augusztus 4.

magyar és csehszlovák villanyszerelők pénteken megkezdték  
az ipoly partján levő, határmenti pöstény-pusztán tervén  
felüli villamosítását. a zsolnai és a salgótarjáni szerelők a  
közös munkára kötött szerződésben vállalták, hogy augusztus 20-ra  
pöstény-pusztán kigyullad a villany.

pöstény-pusztán villamosításával - néhány kisebb,  
hegyvidéki helységtől eltekintve - befejeződik nógrád megye két  
legsűrűbb településű, főleg munkáslakta járásának, a salgótarjáni-  
nak és a szécsényinek villamosítása./mti/

--

15.10  
15.35

- 31 -

bb 45. megkezdtek a silókukorica betakarítását baranyában  
övid ká/j szb ká 1961. augusztus 4.

a baranyai termelőszövetkezetekben a silókukoricák egyes fajtái tejes viaszérésbe kerültek, s mivel a betakarításra ez a legkedvezőbb állapot, többhelyütt máris megkezdtek a silózást, jóval korábban, mint az előző években. a megye közös gazdaságai ebben az évben 8200 holdon fővetésű, 2200 holdon másodvetésű silókukoricát termesztenek. a silógödrökről már jól előre gondoskodtak, ahol pedig szalmaközi silózást terveztek, ott most a cséplés során, ennek megfelelően kazaloznak. a fontos téli takarmány betakarítását a gépállomások 65 silókombájnnal és 76 silóöltővel segítik. /mti/

L  
bb 46. dobi istván távirata felső volta köztársaság elnökéhez  
ke szb sr 1961. augusztus 4.

dobi istván, az elnöki tanács elnöke felső volta köztársaság kikiáltásának évfordulója alkalmából üdvözlő táviratot küldött m. maurica yaméogonak felső volta köztársaság elnökének. /mti/

bb 50. kaposvárra érkezett a csehszlovák oraxan népi együttes  
vid zs/ke-lm sr 1961. augusztus 4.

pénteken a somogy megyei szakszervezetek tanácsának meghívására kaposvárra érkezett a csehszlovákiai tesla oraxan televízió gyár „oraxan„ népi együttese.

a nyolcvan tagu együttes egy hétig vendégszerepel somogyban. fellépnek balatonbogláron, földváron, tabon, nagyatádon és a kaposvári csiky gergely színházban, s ellátogatnak a jelentősebb somogyi üzemekbe is. /mti/

15.20  
15.38

- 32 -

L embargo augusztus 4. 22 óráig!

*Közi*

bb 51. nyári szezonvégi kiárusítást rendez a kereskedelem  
augusztus 7-től 19-ig - sok nyári szövet, selyem, készruha és cipő kerül forgalomba 20-40 százalékos árengedménnyel

i tá/ta-lm vg

1961. augusztus 4.

a kereskedelem a többi évszakhoz hasonlóan a nyár végén is kiárusítást rendez a szezonjellegű cikkekből. az idén augusztus 7-től 19-ig tart a szezonvégi kiárusítás az állami és szövetkezeti boltokban valamint az áruházakban. ez idő alatt a közönség 20-40 százalék árengedménnyel vásárolhat nyári szöveteket, selymeket, különböző férfi és női fehérneműket, harisnyákat, selymekendőket és strandcikkeket. a szokásosnál olcsóbban hozzák forgalomba a boltok a ballon kulikabátokat, a könnyű nyári öltönyöket, a pantallókat, a műbőr és esőkabátokat, a női ruhákat, a komlékat, a gyermekruházati cikkeket és a műbőrtáskákat.

a szezonvégi kiárusítás alkalmával az állami kereskedelem és a szövetek külön kijelölt üzleteiben jelentős árengedménnyel kerülnek forgalomba a férfi-, női és gyermekcipők is.

augusztus 7-e és 19-e között az üzletek mindenütt külön kirakatot rendeznek be azokból a cikkekből, amelyeket a szokásosnál olcsóbban adnak el. /mti/

.-.

bb 52. ezer hold megjavításához elegendő iszapot termelnek ki a velencei tóból - a reumagyógyászat is igényt tart a rádióaktív anyagot tartalmazó iszapra

vid ká/j szb ká

1961. augusztus 4.

néhány évvel ezelőtt a velencei gépállomás igazgatójának és a laboratórium vezetőjének kezdeményezésére kísérletek kezdődtek a velencei tó iszapjának felhasználására erodált, meszes, rossz vízgazdálkodású talajok javításánál. az első kísérletekre 1959 őszén került sor, s a 4 hektáros kísérleti parcellán, az iszappal javított talajon a tavaszi árpa 23 százalékos terméstoppletet hozott. tavaly ősszel a környező termelőszövetkezetek földjén 30 holdat javítottak meg ilyen módon. ezen a területen a kalászosok 30 százalékkal nagyobb termést adtak, mint az iszappal nem kezelt földeken. az ommi megállapítás szerint egy hold terület javításához 170-200 mázsa iszap szükséges, ami 1 mázsa pétisó nitrogéntartalmának, 1 mázsa negyvenszázalékos kálisónak, szervesanyag tartalma pedig 40 mázsa istállótrágyának felel meg.

/folyt.köv./  
16.18

- 33 -

16.45

*M. K.*

bb 52. /ezer hold megjavításához... folyt./- szb

a biztató kísérletek alapján a földművelésügyi minisztérium talajerőgazdálkodási igazgatósága megbizta a talajjavító vállalatot a velencei tavi iszap kitermelésével. a vízjogi engedély ügyében pénteken velence községben tanácskozást rendeztek az érdekelt szervek, amelyen többek között részt vettek az országos közegészségügyi intézet, valamint az országos reuma- és fürdőügyi intézet megbízottai is. a megbeszélésen ismertették a velencei tavi iszap gyógyhatását. a vizsgálatok szerint a tó szukoró környéki részéből származó iszap fizikai tulajdonságai megfelelnek azoknak a követelményeknek, amelyeket a gyógyiszapoktól megkívánnak. az iszap bizonyos mennyiségben radioaktív anyagot is tartalmaz, ezért helyesnek vélik, ha az iszaptermelés csak olymértékű lesz, hogy az ne veszélyeztesse a gyógyászati célokat. az egészségügyi megbízottak javasolták, hogy vizsgálják meg radioaktivitás szempontjából a velencei tó más területeit is, s ennek alapján állapítsák meg, hogy az iszap kitermelése alól mely területeket kell mentesíteni.

a tanácskozás eredményeként a közép-dunántúli vízügyi igazgatóság körülbelül 1000 hold javítására elegendő iszap kitermeléséhez adta meg az engedélyt, azzal a megkötéssel, hogy a radioaktív iszapterületek felderítése mielőbb induljon meg. /mti/

-.-

bb 53. északkelet-európába húzódtott át a kánikula: moszkva környékén 30-34 fokos a hőség - szombatnálunk is erősebb felmelegedés várható

1 cs hné vm ká

1961. augusztus 4.

az északi-tenger térségéből indult hideg légáramlás a hét közepén végigvonult szinte egész Európán, hazánk nagyrészen a csütörtöki hőmérsékleti maximum a 25 fokot sem érte el, s csak az alföldön mértek néhány helyen 28 fokot. az erős széllel érkezett zivatarfront alig hozott csapadékot, csupán a mátra és a bükk-hegységből, valamint egerből és borsodnádásdról jelentettek zivataros záporosókat. mint a meteorológiai intézet központi előrejelző osztályán közölték, pénteken megcsillapodott a szél, az ország nagy részén 25 fok fölé emelkedett a nappali hőmérséklet, a déli órákban bajáról és szegedről 26 fokot jelentettek. az évszakhoz képest hűvös időjárás uralkodik szinte egész Európában, a kánikula messze északkelet-európába húzódtott vissza: moszkvából és attól északra fekvő területekről a hét elejétől fogva több ízben jelentettek 30-34 fokos hőséget. a meteorológusok szerint a hideghullám okozta lehülés nálunk is fokozatosan megszűnik, szombaton előreláthatólag országsszerte 26-28 fokra emelkedik a nappali hőmérséklet, több vidéken pedig a 30 fokot is megközelíti. /mti/

- 34 -

16:20

16:45

*PK*

bb. 55. szovjet parlamenti küldöttség érkezett hazánkba

t bc/gy/sr

1961. augusztus 4.

az országgyűlés meghívására pénteken budapestre érkezett a szovjetunió legfelső tanácsának héttagú küldöttsége. a baráti látogatásra hazánkba érkezett küldöttséget n.n. organov, a szovjetunió legfelső tanácsa elnökségének elnökhelyettese, az oszszszk legfelső tanácsa elnökségének elnöke vezeti. a küldöttség tagjai: e.kapp észt zeneszerző, a tallinni konzervatórium igazgatója, a. malinkin lakatos, a szocialista munka hőse, f. blajeva, a nalcsiki egyetem docense, kórházi osztályvezető főorvos, d. polikarpov, a szovjetunió kommunista pártja központi bizottságának osztályvezetője, m. poszmitnij ukrainai kolhoz-elnök, a szocialista munka hőse, a. taraszov, a belorusz népgazdasági tanács elnöke.

a szovjet parlamenti küldöttség elé utazott záhonyba a határállomásra kristóf istván, az elnöki tanács titkára, pála károlyné, az országgyűlés jegyzője, dr. wild frigyos, az országgyűlés külügyi bizottságának tagja, és rózsa irén, a külügyminisztérium főosztályvezetője.

a küldöttség tagjainak fogadására a nyugati pályaudvaron megjelent rónai sándor, az országgyűlés elnöke, az mszmp politikai bizottságának tagja, traumann rezső építésügyi miniszter, mihályfi ernő, az országgyűlés külügyi bizottságának elnökhelyettese, dr. vilmon gyula, egészségügyi miniszterhelyettes, papp lajos és dr. pesta lászló, az országgyűlés jegyzője, demeter sándor, a magyar-szovjet baráti társaság főtitkára, több országgyűlési képviselő és az mszbt több más képviselője. ott volt a fogadtatásnál a.a. sztarcsev, a szovjetunió budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője, s a nagykövetség több tagja.

uttörök virágcsokrokkal köszöntötték a kedves vendégeket, majd rónai sándor, az országgyűlés elnöke üdvözölte a szovjet parlamenti küldöttség tagjait.

- kedves organov elvtárs! kedves elvtársak! kedves barátaink!

- a magyar népköztársaság országgyűlése és dolgozó népünk nevében forró barátsággal, testvéri szeretettel üdvözlöm önöket abból az alkalomból, hogy meghívásunkat elfogadták és baráti látogatásra hazánkba érkeztek.

/folyt. köv./

16.30

16:55

*PK*

- 35 -

bb. 55. / szovjet parlamenti küldöttség.... 1. folyt./ gy

- a szovjetunió legfelső tanácsa 1955-ben felhívást intézett a világ népeihez és parlamentjeihez. a felhívás hangsúlyozza a parlamentek közötti közvetlen kapcsolatok megteremtését, parlamenti küldöttségek cseréjét, a népek közötti baráti kapcsolatok és együttműködés fejlesztését, a béke megszilárdítása érdekében.

- a felhívás nálunk, dolgozó népünk körében meleg visszhangra talált. országgyűlésünk - hűen szolgálja népünk szilárd békeakarátát, - állandóan fejleszti más országok parlamentjeivel kapcsolatait.

- örömeinkre szolgál és megtiszteltetés számunkra, hogy nagy barátunk, a szovjet nép képviselőit üdvözölhetjük az önök személyében. örülünk azért is, mert módjuk lesz meggyőződni arról, hogy a magyar népben mélyen él a szovjet nép iránti baráti tisztelet és testvéri szeretet érzése. meggyőződhetnek arról is, hogy dolgozó népünk szorgalommal és lelkesedéssel építi szocialista hazáját és hűséges, harcos tagja a szocialista tábornak.

- szocializmust építő nagy munkánkat csak békében folytathatjuk. a magyar népben mélyen él az internacionalizmus magasztos érzése - ezért minden erejével támogatja a szovjetunió békepolitikáját. egyetért és határozottan támogatja az általános és teljes leszerelésről, a német békeszerződés megkötéséről, a nyugat-berlini kérdés rendezéséről szóló konstruktív szovjet javaslatokat, valamint mindazokat a kezdeményezéseket, amelyek a béke biztosítására, az egész emberiség számára, a boldog élet megteremtésére irányulnak.

- boldog érzés tölt el bennünket, hogy tagjai vagyunk a szocialista tábor nagy családjának, s részesei annak a harcoknak, amely a békéért, a haladásért, a szocializmusért, a kommunizmusért folyik.

- ehhez a harchoz megsokszorozza erőnket a szovjetunió kommunista pártjának új programtervezete, amely nagyszerű távlatokat nyit meg a világ népei előtt és amelynek ismeretében egyre biztosabb léptekkel haladunk előre a szocializmus építésének útján.

/folyt. köv./

16,35

16,55

- 36 -

bb. 55. /szovjet parlamenti küldöttség.... 2. folyt./ gy

- kedves elvtársak! örömeinkre szolgálna, ha itt tartózkodásuk alatt minél alaposabban ismerkednének meg az ipar, a mezőgazdaság, a kultúra, a tudomány, s a művészet terén elért eredményeinkkel és még jobban megismernék dolgozó népünk életét.

- meggyőződésünk, hogy baráti látogatásuk tovább erősíti a szovjet és a magyar nép közötti barátságot és testvéri együttműködést. erősíti a szocialista tábor egységét és hozzájárul a béke magasztos, nagy ügyének védelméhez.

- kívánom, hogy érezzék jól magukat hazánkban, legyen itt tartózkodásuk örömteljes.

- éljen a szovjet és a magyar nép megbonthatatlan örök barátsága és testvéri együttműködése! éljen a béke!

az üdvözlésre n.n. organov, a szovjet parlamenti küldöttség vezetője válaszolt:

- kedves római elvtárs! kedves elvtársak! barátaink, hős budapest tisztelt lakosai!

- nagy örömmel lépünk barátunk és testvérünk, a magyar nép földjére. hálásak vagyunk a magyar népköztársaság országgyűlésének, hogy meghívott bennünket ebbe a szép országba, s lehetőséget adott, hogy megismerjük a magyar nép életét, a magyar dolgozók eredményeit. engedjék meg, hogy teljes szívből köszönetet mondjak és a szovjetunió legfelső tanácsa, az egész szovjet nép szívélyes üdvözlését fejezzem ki önöknek és az önök tolmácsolásával a dicső budapest lakóinak, a munkaszerető magyar népnek.

- találkozás a közeli barátokkal mindig kedves számunkra, de különösen kellemes ezekben a fényes telített nyári napokban, amelyek mintegy szimbolizálják népeink forró baráti kapcsolatait. nem titkoljuk, hogy őszintén meghatótt bennünket a mély vendégszeretet, amellyel bennünket, a szovjet nép képviselőit fogadták. az őszinte és meleg fogadtatás a népeink közötti szoros és egyre erősödő barátságot bizonyítja. ez a szilárd barátság és szüntelen fejlődő együttműködés állami és társadalmi rendünk, marxista-leninista elveink azonosságán, a proletárnemzetköziségen alapul. a boldogabb és jobb életért folytatott, vérrel öntözött harcok után barátságunk napról-napra elmélyül és erősödik.

/folyt. köv./

16,45

17,03

- 37 -

bb. 55. / szovjet parlamenti küldöttség... 3. folyt./ gy

senki sem ingathatja meg országaink, s a szocialista tábor népeinek barátságát, egységét. a szovjetunió, a magyar népköztársaság, s a többi szocialista ország, amely a szocialista világszert alkotja, kéz a kézben halad a közös nagy cél, a szocializmus és a kommunizmus győzelmé felé. békés alkotómunkával foglalkoznak, s nem kimélik erőiket a békéért, a hatdásért, a második világháború maradványainak felszámolásáért, az államok békés együttműködéséért folytatott harcban. a szovjet emberek őszintén örülnek a magyar nép sikereinek, amelyeket a szocializmus építésében elért. a magyar nép, marxista-leninista pártjának és központi bizottságának vezetésével - amelynek élén a szovjetunió nagy barátja, kádár jános elvtárs áll - fejlett ipari, mezőgazdasági országgá alakította a magyar népköztársaságot, s méltó helyet foglal el a szocialista országok nagy családjában.

- kedves barátaink! a legfelső tanács küldöttsége, a szovjetunió kommunista pártja 22. kongresszusának előestéjén érkezett magyarországra. a kongresszus megvitatta és jóváhagyja a szovjetunió kommunista pártjának új programját, amelyet a sajtóban is közzétettek. a program a kommunizmus építésének lélegzetelállító távlatait tárja országunk, barátaink, és az egész emberiség elé. a szovjet nép, a kommunista párt és központi bizottsága vezetésével felépítette a szocializmust,

s a békéért és a népek boldogságáért folytatott küzdelem harcosának, nyikita szergejevics hruscsov elvtársnak irányításával magabiztosan halad előre a lenin által kijelölt úton. nekünk, szovjet embereknek jutott az a szerencseosztályrészl, hogy részesei lehetünk a kommunista társadalom felépítéséért, az emberiség évszázados álmainak megvalósításáért folyó harcnak.

- mély meggyőződésünk, hogy a legfelső tanács küldöttségének magyarországi látogatása és találkozása a tehetséges magyar néppel elősegíti a szovjet-magyar barátság további elmélyülését, a szocialista tábor egységének és együttműködésének további erősödését. magyar testvéreinknek, a magyar népnek, a szovjetunió népei újabb sikereket kívánnak a szocializmust építő munkájukban, a világbéke megerősítéséért folytatott harcban.

- éljen és virágozzék a magyar népköztársaság! éljen a testvéri magyar nép! éljen az örök és megbonthatatlan magyar szovjet barátság!

a beszédeket a megjelentek nagy tapssal fogadták, s hosszasan éltették a magyar és a szovjet nép testvéri barátságát.

/mti/

..

17,00

- 38 -

*ka*

bb 54. munkához kezdett zala megye második takarmánykeverő üzemé  
vid ká/j vm bs  
1961. augusztus 4.

pénteken zalaszentgróton üzembe helyezték zala megye második takarmánykeverő üzemét. ezzel egyidőben a malomszerelő vállalat dolgozói nagykanizsán megkezdték a harmadik keverőüzem szerelését. még ebben az évben átalakítják a zalaegerszegi 2-es számú malmot is takarmánykeverővé s a négy üzem együttesen évente 2800 vagon takarmánykeveréket ad majd a termelőszövetkezetnek./mti/

bb 56. újabb amerikai turistacsoport érkezett sztálinvárosba  
vid hné vm ki  
1961. augusztus 4.

pénteken két héten belül már a második amerikai turistacsoport érkezett sztálinvárosba. a tizennégy főnyi, értelmiségiekből álló csoport, megtekintette a város iskoláit, óvodáit, a munkásszállásokat és az üzletházakat./mti/

bb 57. a betakarítási verseny a szövetkezeti gazdaságok és a gépállomások közös ügye - négy megye gépállomási igazgatóinak nyilatkozata

vid ö kz/hné vm ká  
1961. augusztus 4.

az alig egy hét alatt országos méretűvé szélesedett betakarítási és talajművelési verseny a gépállomások és a szövetkezeti gazdaságok közös ügye. akár a cséplés gyors befejezését, akár a kombájnszalma-betakarítását, vagy a talajművelést nézzük, a munka csak úgy lehet eredményes, ha a szövetkezeti gazdaságok és a gépállomások alaposan összehangolják tevékenységüket. az mti munkatársai ezzel kapcsolatban kérdést intéztek néhány megye gépállomási igazgatójához.

/folyt.köv./  
17,02  
17.15

- 39 -

*ka*

/bb 57. a betakarítási....1.folyt./vm

Józsa István

a baranya megyei gépállomások igazgatója elmondotta, hogy a gabona behordásához a baranyai gépállomások 250-300 vontatót bocsátottak a termelőszövetkezetek rendelkezésére. jelenleg 388 szériűn csépelnek a gépek, s igen sok helyen kettős műszakban. a cséplés mielőbbi befejezéséhez nagy segítséget adnak a kombájnok, amelyek már az aratás időszakában 742 vagonnal több gabonát csépeltek el mint amennyit terveztek. többségük most is dolgozik: egyrészt borsót csépel, 50 kombájn pedig a tarlón haladva közvetlenül a keresztetből csépel a termést. ezt a módszert főleg az olasz búzáknál alkalmazzák, mivel ezeknél különösen nagy hordás közben a szempergés. a kombájnokat mindig oda irányítják, ahol elmaradás van a cséplésben. a nyári talajmunkák eddig vontatottan haladtak, aminek a tarlók letakarítatlansága volt az oka. hogy megszüntessék ezt az akadályt, 78 szalmalehúzó brigádot szerveztek. a kezdeményezés bevált. a brigádok gyors, jól szervezett munkája nyomán mindenütt tiszta tarlók várják a traktorokat. a tarlótisztítás meggyorsítása érdekében jelenleg 174 traktoros dolgozik éjszaka is, de a számuk napokon belül eléri a 200-at.

- a gépi segítség mellett szakembereink hasznos javaslataikkal is segítik a körzetükbe tartozó termelőszövetkezeteket. rendszeresen felkeresik azokat a közös gazdaságokat, ahol valami okból akad a munka és segítenek felderíteni a hibákat.

nagy árpád

a somogy megyei gépállomások igazgatója kiemelte, hogy a gépállomások dolgozói már az aratás időszakában számottevően hozzájárultak a cséplés gyors befejezéséhez azzal, hogy a tervezett 65.000 hold kalászos helyett csaknem 83.000 holdról aratták le a gabonát. a megyében még soha sem volt ilyen nagyarányú gépi aratás. a talajművelés meggyorsításához a gépállomások a kombájnshalma lehúzásával és a gabonabehordás segítségével is hozzájárultak.

/folyt.köv./

17,05  
17,16

- 40 -

/bb 57. a betakarítási....2.folyt./vm

a kombájnshalmát eddig a tarlók 90 százalékáról takarították le, s legkésőbb augusztus 10-re teljesen befejezik ezt a munkát. a behordásban 398 pótkocsis vontatójuk segíti a közös gazdaságokat. egy-egy vontató naponta 110-120 keresztet is beszállít a szériükre. ötszáz cséplőgépből már több mint 400 dolgozik, s ezenkívül majdnem száz kombájn csépel a tarlókön a gabonakereszteket. a kombájnshalma letakarítás és a behordás meggyorsulása lehetővé tette a talajmunkák ütemének fokozását. több mint 500 erőgép szántja a tarlót, s ezekből 200 két műszakban dolgozik. a tarlótisztítás az utóbbi öt nap alatt az előző öt napi teljesítmény kétszeresére emelkedett. a megyében eddig összesen 50.000 hold tarlótisztítást és nyári mélyszántást végeztek el, s a jelenlegi ütemből ítélve augusztus 20-ig a még szántásra váró 60.000-70.000 holdon is befejezik ezt, a jövő évi jó termés megalapozása szempontjából fontos munkát.

gergely istván

a borsod megyei gépállomások igazgatója többek között elmondotta, hogy az elmúlt hetekben a szinte kőkeményre szikkadt talajok miatt továbbá egyes szövetkezeti vezetők kényelmessége, s a gépállomások mulasztása miatt alig 10.000 hold tarlótisztítást végeztek csak el. a verseny most ennek a munkának is lendületet adott: a gépállomások és a termelőszövetkezetek, egymást segítve keresik a munkaütem gyorsításának lehetőségeit. jelenleg már 480 traktor szánt a földeken, s ennek eredményeként az utóbbi 10 napban 21.000 holddal növelték a felszántott tarlók területét. kétszáznegyven erőgép - elsősorban a mezőkövesdi, az encsi és a szerencsi járásban - két műszakban szánt, de rövid időn belül 400-ra emelkedik a két műszakban dolgozó gépek száma. a legnagyobb erőfeszítésre az északi járásokban van szükség, ahol a dombos felszín is lassítja a munkát.

a megye szövetkezeti gazdaságainak vállalatokhoz híven a már megszántott területeken felül még 20.000 hold nyári közép-és mélyszántást kell elvégezni, ami azt jelenti, hogy naponta 2500 hold tarlót kell felszántani. erre a cséplés előrehaladtával teremtődik meg a lehetőség, - ekkor ugyanis a felszabaduló erőgépeket rögtön a szántásra irányítják át.

/folyt.köv./

17,14  
17,20

- 41 -

/bb 57. a betakarítási....3.folyt./vm

berár demeter

a csongrád megyei gépállomások igazgatója rámutatott, hogy a cséplés augusztus 20-ig történő befejezése igen nagy feladatot ró a gépállomásokra. különösen szembetűnő ez akkor, ha figyelembe vesszük, hogy tavaly, amikor legalább 3000 vagonnal kevesebb gabona termett a megyében, csak szeptember 10-re került zsákba a termés. a nagyobb feladat ellenére a vállalt határidőre végezni akarnak a betakarítással, ezért a 350 cséplőgép mellett 50 kombájnt is a csépléssel foglalkoztatnak. a kombájnok azokban a termelősövetkezetekben dolgoznak, ahol kevés a munkaerő, mert amíg egy cséplőgép kiszolgálásához általában 20 ember kell, addig egy-egy kombájn kiszolgálásához öt ember is elegendő.

a gépállomási traktorosok között széleskörű párosverseny bontakozott ki. csaknem 500-ra tehető azoknak a száma, akik bekapcsolódtak a nemes vetélkedésbe. tizennégy traktoros brigád pedig azt a célt is maga elé tűzte, hogy megszerzi a szocialista címet.  
/mti/

bb. 58. a lottó jutalomSORSOROLÁS főnyereményei

1 ta/gy/bs

1961. augusztus 4.

apénteki lottó jutalomSORSOROLÁSON a 28. játékhét szelvényei vettek részt. a többi között hat főnyereményt is kisorsoltak. az értékes főnyeremények a következő szerencsés szelvénytulajdosoknak jutottak:

kétszobás összkomfortos öröklakás a 11. kerület homonna utcai lakótelepen, 1 593 202

moszkvics személygépkocsi 2 710 773

kétszoba hallos öröklakás a kárpát utca 2/á-c. számú lottóházban, 2 868 205.

kétszoba hallos öröklakás a kárpát utcai lottóházban, 3 317 704.

kétszoba-összkomfortos öröklakás a kárpát utcai lottóházban, 6 346 528.

bárhon felépíthető kétszoba-összkomfortos családi ház, 7 158 890.  
/mti/

.-.

- 42 -

17.15

17.20

bb. 64. a távolkeleti szocialista országok életét bemutató fényképkiállítás nyílt hévizen

vid gy/bs

1961. augusztus 4.

a hévizi gyógykórház kulturtermében többszáz érdeklődő előtt dr. strecker ottó, a kórház igazgató főorvosa pénteken megnyitotta a távolkeleti szocialista országok életét bemutató fényképkiállítást. az ünnepélyes megnyitón megjelent szakasits árpád, a béke világtanács irodájának tagja, az országos béketanács elnöke, papp jános, az mszmp központi bizottságának tagja, a veszprém megyei pártbizottság első titkára, valamint a távolkeleti szocialista országok budapesti nagykövetségeinek több tagja.

este nagygyűlésen találkoztak a távolkeleti szocialista országok képviselői, a község lakosaival és a nyaraló vendégekkel. a nagygyűlésen szakasits árpád, az országos béketanács elnöke mondott beszédet. méltatta a baráti országoknak a szocializmus építésében elért sikereit. az ünnepi nagygyűlést színvonalas műsor követte, amelyen neves fővárosi művészek szerepeltek.  
/mti/

.-.

bb. 65. az országgyűlés elnöke vacsorát adott a szovjet parlamenti küldöttség tiszteletére

bc/gy/bs

1961. augusztus 4.

rónai sándor, az országgyűlés elnöke pénteken este a város-Ligeti Gundel étteremben vacsorát adott abból az alkalomból, hogy n.n. organov, a szovjetunió legfelső tanácsa elnökségének elnökhelyettese, az oszszszk legfelső tanácsa elnöksége elnökének vezetésével szovjet parlamenti küldöttség látogatott hazánkba.

részvett a vacsorán kristóf istván, az elnöki tanács titkára, mihályfi ernő, az országgyűlés külügyi bizottságának elnökhelyettese, pulya frigyés külügyminiszterhelyettes, papp lajos, pála károlyné, dr. pesta lászló, az országgyűlés jegyzője, dr. wild frigyés, a külügyi bizottság tagja. jelen volt a vacsorán a.a. sztarcev, a szovjetunió budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője.

a rendkívül szíves, baráti vacsorán rónai sándor és n.n. organov pohárköszöntőt mondott.

/mti/

.-.

- v é g e -

22.10  
22.15

- 45 -

/bb 57. a betakarítási....3.folyt./vm

berár demeter

a csongrád megyei gépállomások igazgatója rámutatott, hogy a cséplés augusztus 20-ig történő befejezése igen nagy feladatot ró a gépállomásokra. különösen szembetűnő ez akkor, ha figyelembe vesszük, hogy tavaly, amikor legalább 3000 vagonnal kevesebb gabona termett a megyében, csak szeptember 10-re került zsákba a termés. A nagyobb feladat ellenére a vállalt határidőre végezni akarnak a betakarítással, ezért a 350 cséplőgép mellett 50 kombájnt is a csépléssel foglalkoztatnak. a kombájnok azokban a termelőszövetkezetekben dolgoznak, ahol kevés a munkaerő, mert amíg egy cséplőgép kiszolgálásához általában 20 ember kell, addig egy-egy kombájn kiszolgálásához öt ember is elegendő.

a gépállomási traktorosok között széleskörű párosverseny bontakozott ki. csaknem 500-ra tehető azoknak a száma, akik bekapcsolódtak a nemes vetélkedésbe. tizennégy traktoros brigád pedig azt a célt is maga elé tűzte, hogy megszerzi a szocialista címet.  
/mti/

bb. 58. a Lottó jutalomsorsolás főnyereményei

1 ta/gy/bs

1961. augusztus 4.

apénteki lottó jutalomsorsoláson a 28. játékhét szelvényei vettek részt. a többi között hat főnyereményt is kisorsoltak. az értékes főnyeremények a következő szerencsés szelvénytulajdosoknak jutottak:

kétszobás összkomfortos öröklakás a 11. kerület homonna utcai lakótelepen, 1 593 202

moszkvics személygépkocsi 2 710 773

kétszoba hallos öröklakás a kárpát utca 2/á-c. számú lottóházban, 2 868 205.

kétszoba hallos öröklakás a kárpát utcai lottóházban, 3 317 704.

kétszoba-összkomfortos öröklakás a kárpát utcai lottóházban, 6 346 528.

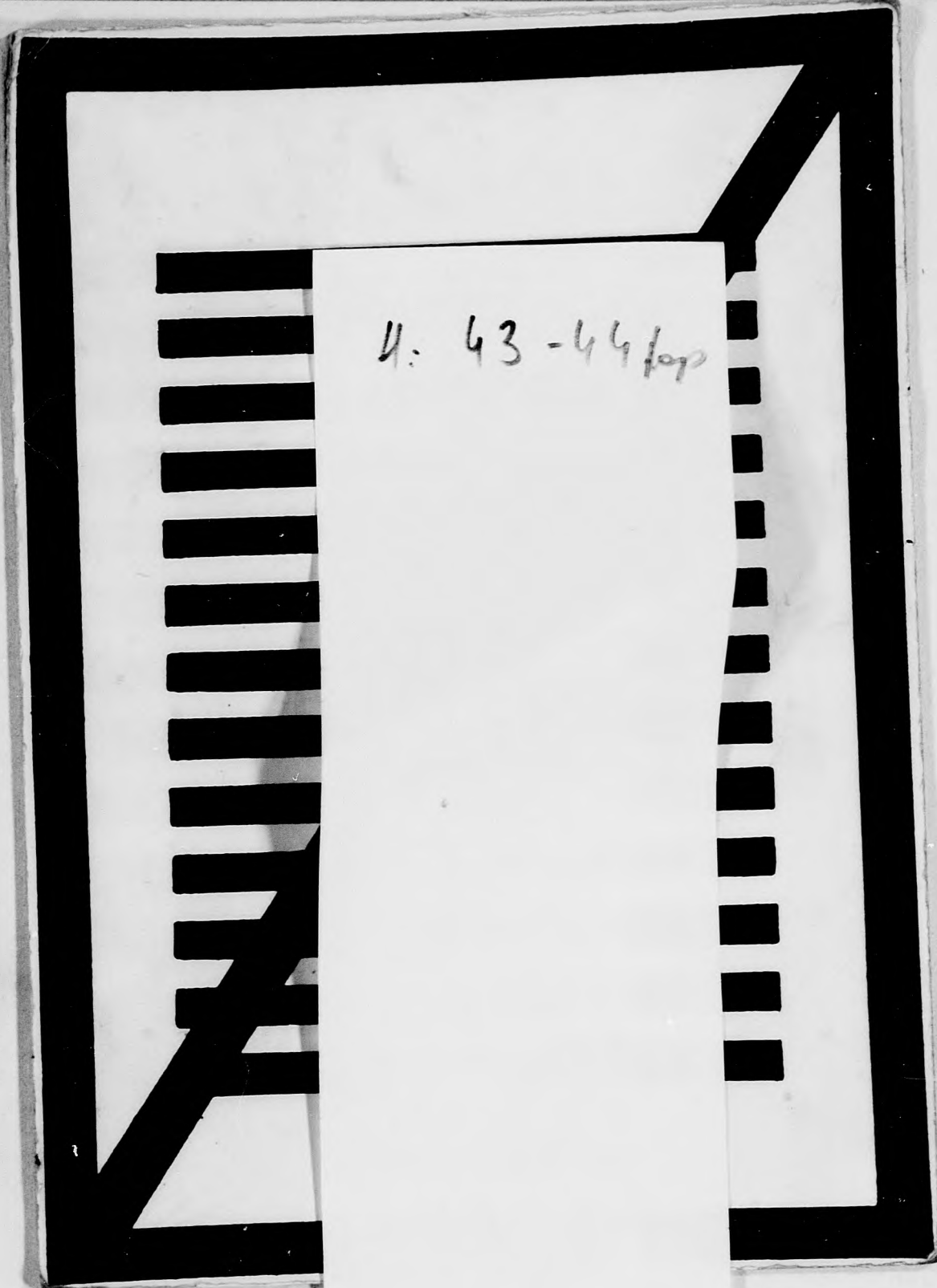
bárhol felépíthető kétszoba-összkomfortos családi ház, 7 158 890.  
/mti/

..

- 42 -

17.15

17.20



U: 43-44/09

bb. 64. a távolkeleti szocialista országok életét bemutató fényképképzőállítás nyílt hévizen

vid gy/bs

1961. augusztus 4.

a hévizi gyógykórház kulturtermében többszáz érdeklődő előtt dr. strecker ottó, a kórház igazgató főorvosa pénteken megnyitotta a távolkeleti szocialista országok életét bemutató fényképképzőállítás. az ünnepélyes megnyitón megjelent szakasits árpád, a béke világtanács irodájának tagja, az országos béketanács elnöke, papp jános, az mszmp központi bizottságának tagja, a veszprém megyei pártbizottság első titkára, valamint a távolkeleti szocialista országok budapesti nagykövetségeinek több tagja.

este nagygyűlésen találkoztak a távolkeleti szocialista országok képviselői, a község lakosaival és a nyaraló vendégekkel. a nagygyűlésen szakasits árpád, az országos béketanács elnöke mondott beszédet. méltatta a baráti országoknak a szocializmus építésében elért sikereit. az ünnepi nagygyűlést színvonalas műsor követte, amelyen neves fővárosi művészek szerepeltek.

/mti/

..-

bb. 65. az országgyűlés elnöke vacsorát adott a szovjet parlamenti küldöttség tiszteletére

bc/gy/bs

1961. augusztus 4.

rónai sándor, az országgyűlés elnöke pénteken este a városligeti gundel étteremben vacsorát adott abból az alkalomból, hogy n.n. organov, a szovjetunió legfelső tanácsa elnökségének elnökhelyettese, az oszszszk legfelső tanácsa elnöksége elnökeként vezetésével szovjet parlamenti küldöttség látogatott hazánkba.

részvett a vacsorán kristóf istván, az elnöki tanács titkára, mihályfi ernő, az országgyűlés külügyi bizottságának elnökhelyettese, pulya frigyos külügyminiszterhelyettes, papp lajos, pála károlyné, dr. pesta lászló, az országgyűlés jegyzője, dr. wild frigyos, a külügyi bizottság tagja. jelen volt a vacsorán a.a. sztarcsev, a szovjetunió budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője.

a rendkívül szíves, baráti vacsorán rónai sándor és n.n. organov pohárköszöntőt mondott.

/mti/

..-

- v é g e -

- 45 -

22.10  
22.15

*L. S.*

**MTI.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.



m t i b e l f ö l d i h i r e k

1961. augusztus 5.

bb. 1. újabb önkiszolgáló boltok nyílnak a 6. kerületben - korszerűsítik a vendéglőket és cukrászdákat - több mint 11 millió forint tatarozásra

i fe/gy/sr

1961. augusztus 5.

a 6. kerületi tanács ebben az évben több mint 11 millió forintot fordít a kerület bolthálózatának szélesítésére, az üzletek tatarozására, és a vendéglátóipari vállalatok berendezésének felújítására.

az önkiszolgáló boltok forgalma állandóan növekszik. ezért a közelmúltban átalakították a majakovszkij utca 28 és a székely bertalan utca 9 szám alatti fűszerboltokat önkiszolgáló árusításra. ebben az évben további önkiszolgáló boltot nyitnak a rudas lászló, a vörösmarty és a rózsza utcában. a kerületi tanács amennyiben az ilyen rendszerű boltokhoz szükséges nagyobb raktárhelyiséget meg tudja szerezni, további boltokat alakít át önkiszolgálásra.

egymillió forint költséggel korszerűsítették a nyugati pályaudvar épületében a nagyforgalmu csemege boltot. megszüntették az emeleti részen az álló poharazást, helyette hidegmeleg büfét rendeztek be. a lenin körúti mosoly cukrászda bővítése és modernizálása is csaknem egynegyed millió forintba került. elkészült az ádám büfé is. a savoy étterem átépítésére másfélmilliót fordítanak, itt korszerűsítik a melegkonyha berendezését és átalakítják az eszpresszót. a kerületben kiegészítik a vendéglátó vállalatok berendezését, ebben az esztendőben már 600 új asztalt, s mintegy ezer új széket kaptak.

dolgoznak a béke szálló belső tatarozásán is. míg az elmúlt esztendőben a homlokzatot hozták rendbe, az idén több fürdőszobát építenek. a kerület számos fűszer, illatszer és háztartási boltjában is belső átépítéseket hajtanak végre, kicserélik a korszerűtlen pultokat. az élelmiszer üzleteket hűtőszekrényekkel és más konyhagéppel látják el.

a tanács jövő évi tervében szerepel a csengery utcai piac területének rendezése

/mti/ 6.10

..-

- 1 -

*10/10*